

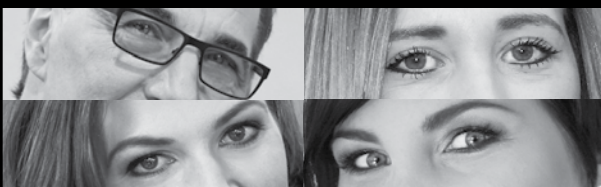


Fröhliche Gemeinschaft

Vor 25 Jahren entstand die Idee zum heutigen
Caritas-Altenzentrum Haus Bredemeier

Friseur Brechmann

Paderborner Str. 14 • Tel.: 0 52 57 / 26 24



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

JUSTUS
Immobilien



Arno Justus
Immobilienmakler IHK

VERKAUF | KAUF | VERMIETUNG | ANLAGE

Römerstr. 5 • 33758 SH-Stukenbrock • Tel. 05207 / 2567
info@justus-immobilien.de • www.justus-immobilien.de

Mit der Kita auf die Insel

Kindergarten Bentlake zum zehnten Mal auf Langeoog

Jubiläum für ein ganz besonderes Angebot des Kindergartens Bentlakestraße: Zum zehnten Mal war jetzt eine Gruppe der Einrichtung zur fünftägigen Freizeit auf der Nordseeinsel Langeoog. 15 mutige Bentlake-Kids und drei Erzieherinnen erlebten jede Menge Ferienla-geprogramm.

So konnten die Kinder den Strand und das Meer entdecken, Muscheln und viele Eind-rücke sammeln. Außerdem ging es unter anderem ins Schwimmbad und auf den Abenteuerspielplatz. Zurück kamen die Reisenden mit ei-nem Rucksack voller Selbstbe-wusstsein. ■



Zehn Jahre Waldkindergarten

Lern-Oase in der Natur

Trotz zum Teil heftiger Regen-schauer ließen es sich zahlrei-che Besucher nicht nehmen, mit dem Waldkindergarten der Naturschutz-Stiftung Senne dessen zehnjähriges Bestehen beim großen Jubiläumsfest zu feiern. Alle Gäste bekamen so einen Eindruck davon, was es heißt, draußen in der Natur - bei Wind und Wetter - zu ar-beiten, zu spielen, zu essen und sich zu entwickeln.

Kita-Leiterin Irene Bröckling hat mit der Einrichtung ihre Vorstellungen der Pädagogik verwirklicht. Ein Gespräch zwi-

schen ihrem Ehemann Benno und Martin Waters im eng-lischen Offiziers-Kasino gab letztlich den Anstoß, über die Naturschutz-Stiftung Senne diesen Traum real werden zu lassen.

Am 13. August 2007 ging es los mit sieben englischen und deutschen Kindern und zwei Erziehern unter einfachen Be-dingungen im eigenen Wald und am Hof. Nach und nach wuchs die Kita: heute gehören 46 Kinder (13 U3-Kinder), acht Erzieher als Fachpersonal plus zwei Auszubildende dazu. ■



SSV
JEANS ECK
Barbara Hagemann



TOM
TAILOR



MAC

Allee 19 - 33161 Hövelhof
Tel 0 52 57 / 937 66 29
www.jeans-eck-hagemann.de

Stark reduzierte Sommerware

Wir kümmern uns um Ihre Versicherungs- und Finanzfragen

LVM-Versicherungsagentur
Meinolf Sander

Hövelmarkt 8
33161 Hövelhof
Telefon 05257 37 75





Raiffeisen-Markt
HÖVELHOF
Ihr Nahversorger vor Ort!

Raiffeisen Centrale Delbrücker Land eG
Lippinger Str. 7,
33129 Delbrück, Tel. 05250/997690

Allee 7
33161 Hövelhof
Tel: 05257 / 22 18
Fax: 05257 / 93 01 62

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr • Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

SOMMERAKTION
PROFI-HOLZPELLETS SACKWARE
nach ISO 9001, DIN plus, ENplus A1 zertifiziert



3,50 €
je Sack

* Preis inkl. MwSt.,
zzgl. eventuelle Anlieferung und
nur gültig bei Palettenabnahme.
Palette a 70 Sack zu 15 Kg

Angebot gültig für
Bestellungen bis 31.08.17
Lieferzeitraum nach
Absprache bis spätestens
15.09.17

Caritas-Altenzentrum feiert

Familienfest am 26. August erinnert an die Gründung des Fördervereins, der das Haus einst entwickelte

Es war ein freundlicher Sommerabend Anfang Juli 1992, als alles seinen Anfang nahm. Mit der Gründung eines Fördervereins vor 25 Jahren begann die Erfolgsgeschichte des Caritas Altenzentrums „Haus Bredemeier“. Den Erfolg feiert das Altenzentrum am Samstag, 26. August, ab 12.30 Uhr mit einem großen Familienfest, zu dem alle Interessierten eingeladen sind.

Hunderte Menschen waren seit Gründung des Fördervereins als Mitglieder und ehrenamtliche Unterstützer für die gute Sache tätig. Hunderte waren und sind darüber hinaus Mitarbeiter der feinen Caritas-Adresse im Ort.

Tausende aus der Region waren froh, dass sie seit vielen Jahren fachlich kompetent und zugewandt betreut wurden.



Auszubildende im Caritas-Altenzentrum (v.li.): Aleksandra Stellmach, Sarah Hellmich, Oscar Palacio Buisan, Johannes Dreilich, Marina Tews, Evelyn Zweizh und Afrore Elezi. Es fehlen: Laura Brummel, Isabel Lissou und Anita Zariqi.

Der „Caritas-Altenzentrum Hövelhof e.V.“ ist ein eigenständiger Träger, der keinem großen Verbund oder einer Kette angehört.

Es handelt sich um eine Verbundeinrichtung mit Versorgungsauftrag für die Bevölkerung der Gemeinde und ihrer Umgebung. 180 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind derzeit in den verschiedenen

Bereichen tätig.

Der Träger blickt auf eine fast vierzigjährige Tradition in der ambulanten Pflege zurück, die teil- und vollstationäre Einrichtung kam im Jahr 2000 hinzu. Dort werden aktuell 78 Bewohnerinnen und Bewohner betreut, davon 16 junge Menschen mit schweren körperlichen Einschränkungen in einem separaten Wohnbereich.

Sechs Kurzzeitpflegeplätze stehen zur Verfügung. Ergänzt wird der voll- und teilstationäre Bereich durch Tagespflege, welche mit 25 Plätzen an zwei Standorten aufwartet, an der Allee im Haupthaus und im „Gasthaus“ in der Einkaufsstraße. Die ambulante Pflege versorgt inzwischen fast 200 Klienten in Grund- und Behandlungspflege, sowie in ambulanter Betreuung. Palliative Betreuung und ein ambulanter Hospizdienst sichern die Versorgung schwerstkranker und sterbender Menschen in den eigenen vier Wänden. Essen auf Rädern und ein Hausnotrufsystem runden das Angebot ab.

Große Bedeutung hat im Haus der Bereich Beratung. Das Team berät zu allen Themen rund ums Alter.

Fon: 05250/ 98780
www.autohaus-protte.de

AUTO DIENST **WERKSTATT & HANDEL**

Bursdamm 1
Delbrück-Ostenland

PROTTE

NEU- & GEBRAUCHTWAGEN JAHRESWAGEN ABSCHLEPPDIENST
KAROSSERIEINSTANDSETZUNG KFZ-WERKSTATT AUTOWÄSCHE

Platz für die Urlaubsfahrt!



**VW Caddy
1.6 TDI**

15.390,-

Comfortline, 7-Sitzer, Bj. 05.2014, 76000 km, 102 PS, Weiss, Einparkhilfe, Klimaautomatik, Sitzheizung, Tempomat, Schiebetür, abgedunkelte Scheiben



**Opel
Zafira
1,4T**

18.890,-

„Selective“ 7-Sitzer, Bj. 04.2016, 14500 km, 140 PS, Schwarz, Navigation, Klimaautomatik, Alu, Tempomat, Einparkhilfe, MF-Lenkrad, Bluetooth



**Ford C-Max
1.6
„Titanium“**

12.790,-

Bj. 12.2011, 68000 km, 150 PS, Grau, Navigation, Einparkhilfe, Bluetooth, Klimaautomatik, Tempomat, Alu, Sitzheizung

WERKSTATT-SERVICE

- ✓ Reparatur aller Fabrikate
- ✓ Karosserie-Instandsetzung
- ✓ Glasbruchschaden
- ✓ Reifen: Service und Verkauf
- ✓ Abschleppdienst
- ✓ Mietwagen

Weitere 60 Fahrzeuge im Angebot.

Finanzierung - Garantie Inzahlungnahme möglich.

FROMME GmbH

TISCHLEREI & ZIMMEREI

Dachstühle

Carports

Dachsanierung

Trockenbau

Trespa und Holzfassaden

Fachgerechte Montage



Zieglerstraße 20 · 33161 Hövelhof

Telefon: 0 52 57/10 16 - Fax: 0 52 57 / 93 01 28

Mobil 0171/8952267 - www.fromme-gmbh.de

FLIESEN

RALF

... Handwerk aus Meisterhand!

GELLERMANN

Fliesen,- Platten- und Mosaiklegermeister

**Junkernallee 29
33161 Hövelhof**

**Telefon: 0 52 57 / 94 05 70
Mobil: 0 15 1 / 14 17 36 95**

www.fliesenrage.de

Innovations-Motor Senne-Plastik

Familienunternehmen erhält Auszeichnung



Preisübergabe durch TV-Moderator: Ranga Yogeshwar (li.) mit Senne-Plastik-Geschäftsführer Carsten Fest und Ehefrau Anja.

Unternehmen müssen nicht das Rad neu erfinden, um ihre Kunden zu begeistern. Empathie und gute Ideen können dafür schon reichen. Das weiß auch die Firma Senne-Plastik, die mit dem Top-100-Award ausgezeichnet wurde. Das Familienunternehmen von Geschäftsführer Carsten Fest ist Spezialist für Folienverarbeitung, Falz- und Klebetechnik. Fest formuliert die Firmenphilosophie so: „Wenn ein Kunde hustet, stehen wir schon mit dem Taschentuch da.“

Das Unternehmen sei immer auf der Suche nach neuen Wegen. „Dabei stellen wir uns auch selbst in Frage“, sagt Fest. Der Top-Innovator arbeitet für Kunden pragmatische und innovative Lösungen aus. An der ständigen Verbesserung des Innovationsklimas sind sowohl

der Chef als auch die 80 Beschäftigten des Unternehmens interessiert. Senne-Plastik hat in den mehr als 45 Jahren seines Bestehens über 10.000 Produkte neu entwickelt oder überarbeitet.



Inh. Frank Schmid

Gehastraße 15
33161 Hövelhof

Tel.: 0 52 57 / 93 71-100

Fax: 0 52 57 / 93 71-102

info@werkstore-joachim.de

www.werkstore-joachim.de

Öffnungszeiten: Mo - Fr 08.00 - 18.00 Uhr Sa 08.00 - 12.00 Uhr



Teamplayer gesucht – heroal bildet aus!

Die Schulzeit ist vorbei oder nähert sich dem Ende. Jetzt suchen Sie nach neuen Perspektiven – und heroal sucht engagierte Teamplayer. Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche Berufsausbildung mit vielen Entwicklungsmöglichkeiten in Berufen, die in der Zukunft gefragt sein werden.

Als marktführendes, beständig wachsendes Unternehmen mit langer Tradition beschäftigt heroal heute über 800 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

An unseren drei Standorten in Verl und Hövelhof entwickeln und produzieren wir technisch ausgereifte und innovative Aluminium-Systemlösungen für Rolläden, Sonnenschutz, Rolll Tore, Fenster, Türen und Fassaden.

Wir bilden für die Zukunft aus, für Sie und für uns. Denn eine solide Ausbildung ist für Sie ein Türöffner und für uns die Basis weiterer Geschäftsentwicklungen. Willkommen bei heroal.

Zum 01.08.2018 suchen wir engagierte

Auszubildende (m/w)

am Standort Verl:

- » Werkzeugmechaniker
- » Zerspanungsmechaniker
- » Industriemechaniker
- » Elektroniker Betriebstechnik
- » Industriekaufmann
- » Duales Studium Industriemechaniker und Bachelor of Science (Maschinenbau)
- » Duales Studium Industriekaufmann und Bachelor of Arts (BWL)
- » Duales Studium Bauwesen/Fassadentechnik (Bachelor of Engineering)

an den Standorten in Hövelhof:

- » Maschinen- und Anlagenführer
- » Verfahrensmechaniker Beschichtungstechnik
- » Fachkraft für Lagerlogistik

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie uns bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen als PDF zu.

bewerbung@heroal.de
www.heroal.de/karriere



Rolläden | Sonnenschutz | Rolll Tore | Fenster | Türen | Fassaden | Service

heroal – Johann Henkenjohann GmbH & Co. KG

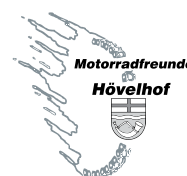
Personalabteilung | Österwieher Str. 80 | 33415 Verl | Tel. 05246 507-0



Badminton für Kids

Kinder, die Lust auf Badminton haben, können beim BC Phoenix einsteigen. Der Kurs für Kindergartenkids startet am 5. September, für Schulkinder (1./2. Kl.) gibt's Schnuppertraining am 14. und 21. September. Infos unter www.badminton-hoevelhof.de und per E-Mail: sportwart@badminton-hoevelhof.de.

Motorradfreunde feiern zehn Jahre Senne-Rallye



Sie lieben ihre Motorräder und leben den Zusammenhalt: Seit dem Sommer 2003 gibt es einen Motorradstammtisch im Ort - aus ihm entstand später der Club der Motorradfreunde Hövelhof.

Wer ein Motorrad besitzt, will damit auch regelmäßig unterwegs sein, so auch die heimischen Motorradfreunde. Zunächst standen für die engagierten Biker aus der Sennegemeinde Tagestouren und Besuche bei befreundeten Gruppen (MF Giebelwald, Waldhambach-Siffköpp, MF Bonndorf-Hotzenwaldrally, Waldangeloch) auf dem Vereinsprogramm. Doch die Aktivitäten entwickelten sich weiter: 2008 richteten sie erstmals die große Senne-Rallye aus, die sich zuvor in Greste unter dem



Titel Wacholderrallye einen Namen gemacht hatte und von den Motorradfreunden Ostwestfalen-Lippe veranstaltet worden war.

Jetzt lockt die zehnte Auflage der Senne-Rallye erneut nach Hövelhof. Am Samstag, 2. Sep-

tember, ist es soweit und eine rund 200 Kilometer lange Orientierungsfahrt muss absolviert werden. Dabei fahren die Teilnehmer besetzte und unbesetzte Punkte an. Im Anschluss an die Rallye folgen die Siegerehrung und eine gemütli-

che Feier mit Teilnehmern und Freunden des Clubs. Genug Gesprächsstoff haben die Motorradfans am Abend allemal. ■

**10. INTERNATIONALE
SENNE-RALLYE**

Stark im Ausdruck
Form und Farbe



Marcus T.

Öffnungszeiten:
Mo., Di., Do., und Fr.
von 9.00-12.30 und
von 15.00-18.30 Uhr
Mi., und Sa. 9.00-12.30 Uhr

ramsel-Optik
Optik- und Contactlinsen-
Fachgeschäft

Wassermannsweg 2 | 33161 Hövelhof
Tel.: 05257/2027 | www.ramseloptik.de

Der Weg zu einer guten BRILLE www.ramseloptik.de



Gottesdienstordnung

Katholische Kirche | Pastoralverbund Hövelhof

St. Johannes Nepomuk Hövelhof

Jeden Samstag	17.00 Uhr	Vorabendmesse
Jeden Sonntag	10.30 Uhr	Hochamt
05.08. Samstag	17.00 Uhr	Messe an der Senner Kapelle
06.08. Sonntag	14.30 Uhr	Taufer
27.08. Sonntag		kein Hochamt
Haus Bredemeier		
Jeden Sonntag	10.30 Uhr	Hl. Messe od. Wortgottesdienst
Salvator Kolleg		
06.08. Sonntag	18.00 Uhr	Heilige Messe

Pfarrbüro Hövelhof | Schloßstraße 11 | Tel. 93 04 81

Mo. und Mi. 8.30 bis 11.00 Uhr • Do. 15.00 bis 17.00 Uhr •

Freitag 8.30 bis 10.00 Uhr • Dienstag geschlossen

Herz Jesu Hövelriege

05.08. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
13.08. Sonntag	09.00 Uhr	Hl. Messe
19.08. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
20.08. Sonntag	14.30 Uhr	Taufer
27.08. Sonntag	10.30 Uhr	Hochamt/Pastoralverb.fest

Pfarrbüro Hövelriege | Junkernallee 16 | Tel. 34 50

Donnerstag 10.30 bis 12.30 Uhr

Herz Jesu Espeln

06.08. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt
12.08. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
20.08. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt
26.08. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse

Pfarrbüro Espeln | Espelner Straße 70 | Tel. (0 52 94) 2 20

Donnerstag 8.00 bis 09.30 Uhr

www.pv-hoevelhof.de | Notfall-Handy (01 51) 18 60 88 99

Der Kirchenchor St. Cäcilia probt in den Ferien nicht. Nach der Sommerpause geht es am Donnerstag, 31. August, um 20 Uhr weiter.

Die kommenden kfd-Termine

8. August: Gemeinschaftsmesse - kfd Hövelriege

8 Uhr in der Pfarrkirche Herz-Jesu in Hövelriege, anschließend Frühstück im Pfarrheim

10./28. August: Pättkestouren

18.30 Uhr ab Bürgerhaus Espeln

29. August: Feldenkrais/Yoga/Entspannung - kfd Hövelhof

Die neuen Kurse unter der Leitung von B. Malice „Bewusst aus der Mitte leben - wie finde ich zu einem stabilen Selbst“ finden um 16.15 Uhr (1. Kurs) und um 17.45 Uhr (2. Kurs) im Pfarrheim statt. Anmeldungen bei M. Wiethoff, Tel. 42 22

30. August: Wortgottesfeier und Sommerfrühstück - kfd Hövelhof

8 Uhr in der Pfarrkirche Hövelhof, anschließend Frühstück im Pfarrheim

31. August: Beginn der Gymnastikkurse - kfd Hövelhof

In der Turnhalle neben dem Hallenbad um 18 Uhr, Anmeldungen bei M. Zoidl, Tel. 24 40

1. September: Ökumenischer Schöpfungstag

Unter dem Motto „So weit Himmel und Erde ist“ ruft der Arbeitskreis Christlicher Kirchen in Deutschland zum Tag der Schöpfung auf. Der kfd-Bezirk Delbrück/Hövelhof lädt daher zum Steinhörster Becken ein. Dort werden ein etwa 3 km langer Pilgerweg mit Impulsen zum Thema und ein anschlie-

ßender Wortgottesdienst Anregung sein, die Schönheit der Schöpfung aufzunehmen. Ein wenig Rucksackverpflegung und Getränke bitte mitbringen. Anmeldung ist nicht erforderlich. Treffpunkt: 17 Uhr am Parkplatz am Steinhörster Becken

5. September: kfd-Tag auf der Landesgartenschau - PV-Ebene

Tagesausflug: Der Bus fährt um 8.30 Uhr vom Hof Berens ab und ist um 8.40 Uhr in Riege (Spieker), um 8.50 Uhr in Espeln (Bürgerhaus) und um 9 Uhr am Rathaus. 10 Uhr auf der LGS: Gottesdienst für die kfd-Frauen. Gemeinsames Kaffeetrinken, Rückfahrt gegen 17.30 Uhr. Kosten für Eintritt, Busfahrt und Kaffeetrinken: 25 Euro für Mitglieder und 27,50 Euro für Nichtmitglieder. Anmeldungen bis zum 19. August bei Christiane Hansjürgens, Tel. 61 64.

7. September: Gymnastikkurs in der Turnhalle der Furlbachschule - kfd Hövelriege

Der Gymnastikkurs von Renate Picht wird unter neuer Leitung von Petra Große-Lohheide weitergeführt. Immer donnerstags, die Ferien ausgenommen an zehn Abenden à 45 Minuten. 1. Kurs von 19 bis 19.45 Uhr, 2. Kurs von 19.50 bis 20.35 Uhr. Kosten für kfd-Mitglieder: 15 Euro, für Nichtmitglieder 16,50 Euro. Anmeldung bis 31. August bei Annette Kluss, Tel. (0 52 07) 24 07.

Zusammenarbeit bringt den Erfolg!

Wir stellen ein:

- kaufmännisches Personal m/w
- Facharbeiter aller Bereiche m/w
- Produktions- und Versandmitarbeiter m/w

AÜG

Wir freuen uns auf ihre Bewerbung

Personallogistik GmbH

Rathausstraße 7 • Schloß Holte-Stukenbrock
Tel. 0 52 07 - 92 49 0 • E-Mail: info@aeug-gmbh.de

Besuchen Sie unsere Stellenbörse: www.aeug-gmbh.de



Leicht wie ein Schmetterling auf den Beinen!

Anja Grabenströer-Tobisch

Ärztl. geprüfte

Fußpflegerin, Kosmetikerin und Masseurin



Seit 1992 für Ihr Wohlbefinden unterwegs mit

Fußpflege und Massagen

Abend: Tel. 05207/9871340

Tag: Mobil 0173/9760896

Nur Hausbesuche

Termine nach telef. Vereinbarung

Pastoralverbundsfest in Riege

Am Sonntag, 27. August, sind Groß und Klein zum Pastoralverbundsfest in Hövelriege eingeladen. Den Auftakt bildet um 10.30 Uhr ein Festgottesdienst in der Herz-Jesu-Kirche. Anschließend wird hinter dem Pfarrheim bei Essen, Trinken und jeder Menge Aktionen gefeiert. Der Erlös wird diesmal für die neue Bestuhlung des Pfarrheims in Hövelriege verwendet. ■

Kolping aktuell

Am Mittwoch, 2. August, findet ab 17.30 Uhr der Besuch der **Rom-Ausstellung** in Paderborn statt. Abfahrt mit Autos in Fahrgemeinschaften. Kosten 5 Euro für die Führung und 6 Euro für den Eintritt. Treffpunkt: 16.45 Uhr am Bahnhof. Infos bei: lorenz.moos@gmx.de oder Tel. 59 49, Anmeldung bei Raphael Athens, Tel. 93 07 89.

Das **Frauenfrühstück** am 4. August findet im Café Schumacher ab 9 Uhr statt. Anmeldung und Info bei Ursula Hartke, Tel. 18 59.

Am 16. August grillt die Kolpingsfamilie mit Bewohnern des **Hauses Bredemeier** ab 17 Uhr. Helfer können sich bei Marion Pfeil, Tel. 54 10, melden. Eine Kurzwanderung mit **Besichtigung des Urnenwaldes**

Holzhausen ist für Sonntag, 3. September, angesetzt. Abfahrt in Fahrgemeinschaften ab 13 Uhr am Bahnhof zum Waldschlösschen Horn-Bad Meinberg. 16 Uhr Kaffeetrinken und anschließend Rückfahrt. Info und Anmeldung: M. + H. Maibaum, Tel. 16 61.

Eine Tagesfahrt zum **Edersee** steht am Samstag, 14. Oktober, ab 8.30 Uhr an. Abfahrt mit Bus ab Kersting; Gang über den Baumwipfelpfad (barrierefrei), 12 Uhr Picknick (Selbstverpflegung), 14 - 15.30 Uhr Führung durch das Nationalparkzentrum, gegen 16 Uhr Kaffee und Platenkuchen am Bus, anschließend Rückfahrt, Teilnehmerkosten 30 Euro. Anmeldung bei Richard Schmidt: ri.schmi@t-online.de oder Tel. 25 16. ■

Großer Saison Schlußverkauf bis 55% reduziert!



Q/S s.Oliver
designed by



Hövelhof - Einkaufsstraße

Spenden dank Drahteselfest

Voller Erfolg für die Kolpingsfamilie Hövelriege: Beim Drahteselfest an der Alten Rieger Schule genossen die Besucher die herrliche Atmosphäre und leckere Verpflegung. Ein ganz besonderer Dank ging diesmal neben den Kuchenbäckern und Helfern an die „Pader-Lieger“, die ihre Liegefahrräder präsentierten und viele Fragen der interessierten Gäste beantworteten konnten.

Vom Erlös des Festes wird die Kolpingsfamilie 300 Euro dem Jugendtreff Hövelriege zur Verfügung stellen, weitere 700 Euro können an „Hand an Hand“ in Bielefeld-Bethel, eine Elterninitiative krebskranker Kinder, gespendet werden. Mehr dazu im Netz unter: www.handanhand.de ■

Urlaubsscheck ab 14,95 € plus Material

JUNGEILGES
Automobile

Das Service starke Autoteam ...

- Neuwagen • Gebrauchte
- Jahreswagen aller Marken
- Spezialist für Transporter und Wohnmobile
- Finanzierung • Leasing • Service • Werkstatt

Bielefelder Str. 21 • 33161 Hövelhof • Tel. 0 52 57 / 93 04 16 • Fax 93 04 26



**Ihr Partner rund um Reifen,
Felgen, Fahrwerke and more**
www.reifendiscount-shs.de

für PKW, Transporter und
Motorräder. Montage auch von
Runflat- UHP- und
Extrem-Breitreifen!

**Außerdem: Spurprüfung u. Korrektur
Dellenentfernung**

Rufen Sie einfach an oder schauen
Sie online nach unserem Reifen-
und Felgenangebot.

Kattenheider Weg 24 • 33161 Hövelriege
Tel.: 0 52 57 / 93 02 56 • Mobil 0170 / 475 56 94

Anfahrt SHS: Kattenheide, links in die Kohlriege, nach 400m links auf den Hof.
Anfahrt Hövelhof: ab Ortskern Richtung Kaunitz 5km, nach Avia 600m rechts in den Kattenheider Weg.

Mobile Friseurin & Make-Up Visagistin **BEATA**

Haare waschen, schneiden, föhnen...

Ihr Haar in guten Händen! Ich freue mich auf Sie.
Mobil 0176-44412288 | Tel. 05257-5014280

BISPLINGHOFF

SHS: 0 52 07 - 91 56-0 PB: 0 52 54 - 26 65

Bad • Wärme • Solar • Service

• Bäder aus einer Hand • Moderne Heizungstechnik
• Pelletheizung + Wärmepumpen • Wartung + Reparatur

www.bisplinghoff-online.de



Kompetenz für jede Familie

Katholisches Familienzentrum Hövelhof
Schloßstraße 12 a • 33161 Hövelhof
Telefon (0 52 57) 97 72 96
info@kjf-hoevelhof.de • www.kjf-hoevelhof.de

- Hilfe für Erwerbslose, Beratung des PadAlz e.V., Roswitha Baaske**
Donnerstag, 3. August | 14 - 16.30 Uhr
- Beratung für Familien mit Zuwanderungsgeschichte | Monika Fuhrmann**
Montag, 18. September | 14.30 - 15.30 Uhr
- Beratung gegen sexuelle und häusliche Gewalt | Angela Tenten**
Termine nach Vereinbarung, anonyme Anmeldung möglich
- Ergotherapeutische Beratung | Francis Quik**
 - Kita St. Johannes: montagsvormittags
 - Kita St. Franziskus: montagsnachmittags
 Jeweils nach vorheriger Anmeldung (außer in den Schulferien)
- Erziehungsberatung | Rita Leppin**
Mittwoch, 20. September | 9 - 10.30 Uhr
- Hebammensprechstunde | Martina Meier-Löhr**
Donnerstags | 9 - 11 Uhr, Pfarrheim (Anmeldung)
- Katholische Ehe-, Familien- und Lebensberatung | Rita Remmert**
Freitag, 8. September | 8 - 10 Uhr (Anmeldung)
- Kinder- und Jugendsprechstunde | Kerstin Bolte**
Dienstag, 12. & 26. September | 17 - 18 Uhr (Anmeldung)
- Logopädische Beratung | Eva Rensing-Fox**
Freitag, 1. September | 13 Uhr (Anmeldung)
- Drogen-, Sucht- und Medienberatung | Dirk Kaiser**
Mittwoch, 6. September | 16 - 18 Uhr
- Rechtsberatung | P. Welling, S. Meier, J. Rasche oder A. Kröger**
Donnerstag, 7. September | 16.30 - 18 Uhr
- Flüchtlingsberatung | Annette Ewens**
Mittwochs | 15 - 16 Uhr
- Beratung zum Sozialrecht | Heike Rechlitz**
Montag, 4. September | 15.30 - 17 Uhr
- Heilpädagogische Sprechstunde | Esther Filthaut**
Mittwoch | 8.15 - 9.15 Uhr (Anmeldung)
- Schuldner- und Insolvenzberatung | Nadine Hagemann**
Donnerstag, 12. Oktober | 9 - 10 Uhr (Anmeldung)
- Supervision | Berthold Filthaut**
Termine nach Absprache über das KJF



*strategische Personalkonzepte
Zeitarbeit und Outsourcing*

Ihr Arbeitgeber für Hövelhof.

Wir sind für Sie da!

senneLeasing • Telefon: 05257-938590
Gehastraße 4 • Telefax: 05257-938591
33161 Hövelhof • mail: info@senneleasing.de



MD

Abdichtungstechnik
& Sanierung GmbH

*Feuchte Räume?
Nicht mit uns!*



alles. richtig. dicht.

Innen- und Außenabdichtung Keller • Rissverpressung nach ZTV-Ing. • Horizontalsperren
 • Balkonsanierung • Arbeits- und Dehnfugenbänder *** Gel-Injektion • Bautenschutz •
 Sachverständiger für Schäden an Gebäuden • Baugutachten • Mauerwerkstrockenlegung

www.md-abdichtungstechnik.de | 05257.93 83 50

www.fleitmann-online.de



Fleitmann

**Elektro +
Küchenfachgeschäft**

**Wärmepumpenanlagen
Kundendienst**

Schloßstraße 17-19 • 33161 Hövelhof • Tel. 0 52 57 / 22 26

Küchen - ganz persönlich!



Ruckzuck ist einfach.



sparkasse-paderborn-
detmold.de/kwitt

**Weil man Geld
schnell und leicht
per Handy senden
kann. Mit Kwitt,
einer Funktion
unserer App.***

* Gilt nur zwischen deutschen
Girokonten.

 **Sparkasse
Paderborn-Detmold**

boelsche
reisagentur

WELTENBUMMLER

Ob Kurztrip oder Weltreise – bei mir ist jeder Urlaubswunsch in guten Händen | boelsche-reisen.de

◉ Hermannsweg 14 | Hövelhof
◉ 052 57-97 71 00 | info@boelsche-reisen.de



Gottesdienstordnung

Evangelische Johannes-Kirchengemeinde

Johanneskirche

- 06.08. **8. Sonntag nach Trinitatis:** Gottesdienst mit
Hl. Mahl, Pfr. Richter 10.30 Uhr
- 13.08. **9. Sonntag nach Trinitatis:** Sonntagsgottesdienst,
Pfarrer Richter 09.00 Uhr
- 20.08. **10. Sonntag nach Trinitatis:** Sonntagsgottesdienst,
Pfarrer Richter 10.30 Uhr
- 27.08. **11. Sonntag nach Trinitatis:** Sonntagsgottesdienst,
Pfarrerinnen Hische aus Delbrück 09.00 Uhr

Gottesdienste im Haus Bredemeier

An jedem 1. und 3. Sonntag im Monat um 9.30 Uhr,
in jedem Gottesdienst wird das Abendmahl gefeiert.
Auch die Nachbarn sind herzlich willkommen.

Kindergottesdienst

Sommerferien: Nächster Kindergottesdienst
am 20. September

Pfarrbüro | Dirk Kaiser | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05

Dienstag 15.00 bis 19.00 Uhr • Freitag 9.00 bis 12.30 Uhr

oder nach Vereinbarung • in dringenden Fällen: (01 72) 4 60 48 49

Pfarrer Richter | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05

Küsterin Katrin Kaiser | Buschweg 7 | Tel. 93 49 02

Jugendreferent Matthias Gronowski

donnerstags 15.30 bis 17.30 Uhr im Gemeindehaus

Gemeindetermine

Hauskreis	So. 15 Uhr Mi. 15 Uhr Sa. 15 Uhr
Seniorenachmittag	Mittwoch, 30. August, 14.30 Uhr: „Unser Sommerfest auf der Wiese“
Frauenhilfe	Die Frauenhilfe macht im August Urlaub
Kolping (Tanzkreis)	Jeder 1. und 3. Sonntag im Monat Hubert Buck Tel. 50 18 18
Kirchenchor	Donnerstag, 17.15 Uhr
Bläserkreis	Montag, 19 Uhr (Erwachsenenprobe) Dienstag, 15.30 Uhr (Jugendprobe) Frau Noeske Tel. (0 52 54) 94 03 97
Café Babyzeit	Mittwoch, 10 Uhr
Seniorencafé	Dienstag, Donnerstag, Freitag ab 9.30 Uhr
Eltern-Kind-Treff	Dienstag, 9.30 Uhr
Handarbeitskreis	Sommerpause bis zum 10. Oktober
Konfirmandencafé	Sommerferien
Teamercafé	Sommerferien

www.kirche-hoevelhof.de



Evangelische Kirche
von Westfalen



Happy Summertime

Duften XXL Treuegrößen mit
XXL-Treuegrößen + gratis Deostick
bis zu **36%** gespart

JOOP! HOMME
Eau de Toilette, 200 ml + gratis Deostick
49,95 € statt 79,90 €

CALVIN KLEIN CK ONE
Eau de Toilette, 200 ml + gratis Deostick
49,95 € statt 69,90 €

JIL SANDER SUN MEN
Eau de Toilette, 200 ml + gratis Deostick
49,95 € statt 79,90 €

JIL SANDER SPORT FOR WOMEN
Eau de Toilette, 30 ml
19,95 € statt 30,90 €

JIL SANDER SUN DELIGHT
Eau de Toilette, 30 ml
19,95 € statt 30,90 €

JIL SANDER STYLE SOFT
Eau de Toilette, 30 ml
19,95 € statt 30,90 €

JIL SANDER STYLESENCE
Eau de Parfum, 30 ml
19,95 € statt 30,90 €

parfümerie **Jüde**
coiffeur & cosmetic
nagelstudio

Thülecke 7 • 33129 Delbrück • Tel. (052 50) 5 33 32
Zur Post • 33161 Hövelhof • Telefon (0 52 57) 97 76 44



Besuchen Sie uns auch auf

[facebook.com/Parfuemerie.Juede](https://www.facebook.com/Parfuemerie.Juede)

Drei Klassen feiern gemeinsam

Abschlüsse an der Franz-Stock-Realschule / 33 Qualifikationsvermerke vergeben

Am letzten Juni-Tag feierten die zehnten Klassen der Franz-Stock-Realschule ihren Abschluss. Drei Klassen wurden von Schulleiter Jochen Welschmeier verabschiedet und erhielten anschließend ihre Zeugnisse. 33 Schülerinnen und Schüler bekamen den begehrten Qualifikationsvermerk für den Zugang zum Gymnasium und damit zur Möglichkeit, das Abitur zu erwerben. Auch Bürgermeister Michael Berens, der selbst Schüler der Realschule gewesen ist, gab den Abschlussklassen in seiner Rede mit auf den zukünftigen Weg, dass die Verbundenheit mit der Heimat eine starke Wurzel im weiteren Leben sein sollte. Mit den Schülerinnen und Schülern freuten sich unter anderem auch die Klassenlehrer Christina Bömelburg (10b), Katharina Deeg (10c) und Martin Weiß (10a).



Dies sind die Abschlussklassen 2017:

10a: Sercan Azak, Alison Bairit, Eileen Bredenbals, Patrick Desel, Sefkan Dogan, Melanie Göppert, Maurice Hagel, Eva Henkenjohann, Tim Hillekamp, Lina Ising, Vanessa Kasprzik, Alexander Laigle, Yennifer A. Meza-Román, Nick Prinzen-sing, Mailin Reddeker, Adrian Stief, Victoria Tick, Maximilian Vinken, Lara Wiethoff, Jason Wölbing

10b: Pamela Bairit, Malin Bender, David Block, Jannis Bohnensteffen, Patricia L. Bonke, Lucas Bönninghoff, Tim Brunke, Ruth Burau, Vuk Djordjevic, Alina Echterhoff, Justin Fiebig, Ogün Gözütok, Leonie Jule Grubert, Francine Hoffmann, Luis Junkernheinrich, Ebru Keles, Luca Anna Kipshagen, Ruven Meiwes, Marie Musialek, Irene Nissen, Marcel Osdiek, Daniel Ostermiller, Eric Schmidt, Alexander Trautmann

10c: Jonas Aldejohann, Tim Berenspöhler, Julia Block, Hanna Cicek, Leon Dierks, Jana Djordjevic, Mike Ewert, Tobias Gramke, Philipp Heining, Cederic Horenkamp, Luis Hüwelhans, Artur Jaufmann, Fynn Jogereit, Malte Jogereit, Vanesa Kameri, Alexandra Kirsch, Noah Krawinkel, Julia Kreker, Tom Kreker, Can-Luca Lewandowski, Niklas Müller, Sarah Pluskwa, Nils Sindermann, Lena Tienenkamp, Kaltrina Zariqi

Gunther Wolff
Tischlermeister

Möbel • Fenster • Türen
Ladenbau • Trockenbau • Innenausbau
Holzfußböden • Holzterrassen • Carports

Telefon 0 52 57/94 02 79
Mobil 01 74/9 74 05 99

Waldweg 14
33161 Hövelhof

GW
Ihr mobiler Tischlerservice

REISEBÜRO WEISE

Zur Post 7
33161 Hövelhof
FON: 0 52 57 / 93 39 05
FAX: 0 52 57 / 93 39 06

Around the world...

TOP 100
top100.de

Top-Innovator 2017

Ausgezeichnet als TOP-Innovator 2017 und damit Mitglied im „Club of Excellence“

www.senneplastik.de

SENNE-PLASTIK

SSV!
BIS ZU 50% REDUZIERT!

Kindermoden

Kindermode Wiethoff • Schloßstraße 23 • 33161 Hövelhof • Telefon: 05257 / 63 61

• TOM TAILOR • LOSAN • TOPO • GARCIA • MAXIMO • BLUE EFFECT • S. OLIVER • TOPO • TOPO • FEETJE/B&D • TOM TAILOR • MILLIONX • GARICA

Begegnungen zum Abschluss

Krollbachschule vergibt Zeugnisse mit Hauptschulabschluss oder Fachoberschulreife

Feierlich ging es zu durch die musikalische Begleitung und Darbietungen aus den Jahrgängen 5 bis 8, als die Schülerinnen und Schüler des zehnten Jahrgangs der Krollbachschule verabschiedet wurden. Die Klassenlehrer Frau Redeker,

Frau Vonderheide, Herr Ludwig und Schulleiter Herr Stolpmann überreichten die Zeugnisse mit dem Hauptschulabschluss oder der Fachoberschulreife. Das Abschlussmotto „Begegnungen“ stand sowohl im ökumenischen Gottesdienst

als auch in der Entlassfeier im Mittelpunkt. Mit den Begegnungen der vergangenen sechs Jahre wurde an die gemeinsame Schulzeit erinnert, aber auch an Offenheit und Toleranz in den kommenden Lebensabschnitten appelliert.



Klasse 10a der Krollbachschule: Daniel Bauer, Tobias Bonke, Pascal Brune, Berkan Cavindir, Boubacar Diallo, Lukas Dörfel, Anna-Lena Emthaus, Melise Ertas, Laura Foterek, Marius Gröbe, Mark Harrison, Abas Heidari, Niklas Horenkamp, Laura Jakobsmeier, Sandra Kubitzki, Rodolfo Lariccia, Kevin Lüth, Loreen Michna, Henrik Paschen, Celine Rößler, Dirk Rother, Jennifer Schäfer, Kai Devin Sharley, Frederick Schröter, Elena Schwab, Ajmal Stanikzai, Alexander Suchinin, Amrei Weitemeier, Julian Wiens, André Zucker. Klassenlehrer: Herr Ludwig.



Klasse 10b der Krollbachschule: Rabia Bulut, Miranda Camarasa-Wördemann, David Esau, Nico Fiebig, Robin Friesen, Melina Henning, Robin Herbrüggen, Eren Iclek, Vanessa Kaimann, Evelina Kern, Leonie Kreiser, Engin-Can Kurt, Thimon Lohre, Noel-Carsten Mielemeier, Ina Piklaps, Benedikt Remke, Pia Rudolphi. Klassenlehrerinnen: Rita Redeker und Monika Vonderheide

Irischer Abend auf Borkum

Hövelhofer Unterstützung für Borkum: Wenn es am 9. September auf der Nordseeinsel heißt „Borkum meets Irland“ hat auch der Verein Sennekult seinen Beitrag zur Veranstaltung geleistet. Dank zahlreicher Kontakte der durch den Emsradweg verbundenen Orte, entstand die Idee, die in Hövelhof bekannte irische Band „The Liberties“ einzuladen. Zusätzlich werden an diesem Abend verschiedene heimische Gruppen auftreten. Karten für die irische Insel-Sause sind ab sofort auch in Hövelhof zum Vorverkaufspreis von 13 Euro bei „Ingos Naturkost“ in der Einkaufsstraße erhältlich. Hilfe bei der Suche nach einer Unterkunft auf Borkum liefert für alle Interessierten die dortige Tourist-Information. ■

Fachbetrieb für Klavierbau

- Klaviere – neu und gebraucht
- Verkauf – auch Mietkauf
- Reparaturen, Restaurierungen, Stimmungen

Michael Symann
Klavierbaumeister
Oststr. 46 · 33415 Verl-Kaunitz
Telefon 0 52 07 / 47 72

www.klavierbau-symann.de

// ARBEITSPLATZ-BRILLENGLÄSER
MADE BY ZEISS

Entspanntes Sehen am Arbeitsplatz.

www.zeiss.de/bessersehen



Arbeitsplatz-Brillengläser

Sowohl für die Arbeit am Computer oder Werkbank als auch für zu Hause zum Lesen, Kochen und Fernsehen.

Uneingeschränkte Präzision zwischen 35 cm und ca. 400 cm

Wassermannsweg 2 | 33161 Hövelhof | Tel.: 05257/2027 | www.ramseloptik.de

Optik- und Contactlinsen-Fachgeschäft
ramsel-Optik

Bayerische Wertschätzung

Delegation des Verkehrsvereins besucht Schleching / Chiemgau-Musiker freuen sich auf den Hövelmarkt

Aus Partnern wurden Freunde: Der Vorstand des Hövelhofer Verkehrsvereins ist gemeinsam mit seinen Sponsoren im bayerischen Schleching mit großer Herzlichkeit empfangen worden. Die Delegation aus der Senne war zu Gast in der Chiemgau-Gemeinde, um vor Ort die letzten Vorbereitungsgespräche für den Hövelmarkt zu führen.

Zum Volksfest wird im Herbst die Musikkapelle Schleching samt Begleitern erwartet und auch Landrat Siegfried Walch und eine Abordnung der Chiemgau-Touristik werden dann die bayerisch-westfälischen Beziehungen vertiefen. Zum zehnten Mal hatte der Verkehrsvereinsvorstand um den Vorsitzenden Hubert Böddeker - und seinen Vorgänger Rudolf Stahl - die engagierten Geldgeber mit auf Reisen genommen und alle waren begeistert von der Gastfreundschaft der Schlechinger und deren Vorfreude auf Hövelhof. „Die Begegnungen hätten nicht warmherziger sein können. Wir sind glücklich, gerade diese Botschafter Bayerns für unseren Hövelmarkt gewonnen zu haben“, sagt Verkehrsvereinschef Böddeker. Seit dem Besuch der Schlechinger beim Hövelmarkt 2015 bestehen die partnerschaftlichen Bande aus Ostwestfalen nach Oberbayern. Und nur so war es möglich, dass die Kapelle diesmal sogar die nahe Schleching

lebende Volksmusiksängerin Stefanie Hertel für einen Gastauftritt in der Sennegemeinde gewinnen konnte.

• Das Bayern-Programm des Hövelmarkts inklusive aller Auftritte der Schlechinger finden Sie als Flyer in dieser Hövelhofer Rundschau. ■



Bajuwarisch-ostwestfälischer Austausch (v.li.): Schlechings Bürgermeister Sepp Loferer, Busfahrer Toni Staudacher, Marc Pixa, Hubert Böddeker, Thomas Westhof, Günter Krukenmeier, Hermann-Josef Veith, Pascal Pöhler, Andreas Prante, Reinhold Brunnert, Angelika Schäfer, Franz Lipsmeier, Jörg Horstkötter, Klaus Grotebrune, Hermann-Josef Hüser, Rainer Krukenmeier, Barbara Pletschacher (Vors. Musikkapelle Schleching), Beate Przybiski, Franz-Josef Kaimann, Rudolf Stahl, Johannes Meier, Wolfgang Nolte und Ralf Dirks.



SENNE-GEOTHERMIE
Brunnenbau & Erdwärmebohrungen

DETLEF THAL

05257-5640 oder 0160-96262256

KitchenAid ARTISAN

**Küchenmaschine 4,8 l
Super-Premiummodell 300 Watt mit
kippbarem Motorkopf: 4,8 l Schüssel
mit Griff + Spritzschutz + Schneebesen, Knethaken, Flachrührer**



**+ Flexi-Rührer
+ 3 l Schüssel
+ Kochbuch
+ Kochbuch-App**

NEU

**nur
699,- €***

* Verkauf nur solange Vorrat reicht.

**Erntezeit 2017
Kaiser-Springform
Ø 26 cm
La Forme Plus**



NEU

statt 49,95 €

nur 34,- €*

antpöthler

Porzellan Geschenke

Inh. Heinz Antpöthler
Ihr persönliches Fachgeschäft
Hauptstraße 29 · 33758 Schloß Holte-Stukenbrock · Tel. 0 52 07 / 23 34
www.antpoehtler.de · Mo - Fr 8.30 - 13 u. 15 - 18.30 Uhr · Sa 8.30 - 14 Uhr

SCHMIDT
malerfachbetrieb

**einwandfrei
gestalten & erhalten**

☎ 0 52 57 / 12 34

☎ 0170 / 4 83 07 96

Bentlakestr. 92

33161 Hövelhof

🌐 www.ds-maler.de

✉ info@ds-maler.de

„Werk No. 7“ folgt dem „Cult“

Gastwirt Attila Horoz sorgt für weitere Aufwertung des Henkenplatzes

In strahlendem „sennegelb“ glänzt seit geraumer Zeit der neugestaltete Bereich rund um die Einkaufsstraße und den Henkenplatz. Jetzt hat der Hövelhofer Gastronom Attila Horoz (46) gerade an diesem Eck seine Schankwirtschaft in ein modernes Speiserestaurant umgewandelt: Nach 17 Jahren „Cult“ lädt er in die völlig veränderten Räumlichkeiten des „Werk No. 7“ ein und bietet ein besonderes Wohlfühlerlebnis. Drei Monate dauerten die Umbauarbeiten, bei denen er in Kooperation mit Immobilieneigentümer Ferdinand Vullhorst viele Ideen in die Räumlichkeiten eingebracht hat. Alteingesessene Hövelhofer wissen, dass an gleicher Stelle einst der Lebensmittelmarkt Sal-



Ausgehen und Wohlfühlen im „Werk No. 7“: Bürgermeister Michael Berens, Attila Horoz und Wirtschaftsförderer Thomas Westhof (v.li.).

men und später die Diskothek „Flop“ beheimatet war. Backsteine aus Holland geben dem Raum jetzt eine rustikale Atmosphäre, während Lichtstrahlen der Hövelhofer Firma „Luxeen“ für Gemütlichkeit sorgen. Die massive Innenein-

richtung zeigt die Tischlerqualitäten der Firma Trienens. Die neuen Sanitäranlagen wurden von der Firma Rübelke installiert. An 80 Innen- sowie 24 Außenplätzen werden Gäste werktags ab 17 Uhr und am Wochenende ab 16 Uhr mit

herzhaften Speisen bewirtet. „Wir bieten türkische, deutsche und italienische Spezialitäten“, setzt Horoz zusammen mit Koch Sven Lehmann auf einen internationalen Mix. Mit erlesenen Weinen, Whiskysorten und Cocktails hat das Lokal auch die Getränkepalette erweitert. Ab August gibt es zudem jeden zweiten Sonntag ein Brunch-Bufferet. „Der Bedarf ist da“, hat Attila Horoz, der seit 42 Jahren in Hövelhof wohnt, die Bedürfnisse erkannt: „Die Menschen gehen gerne aus und wollen im Ortskern gemütlich etwas essen!“ Demnächst möchte er neben seinen vier Beschäftigten weitere Servicekräfte anstellen und die Einkaufsstraße in seine Außengastronomie mit einbeziehen. ■

Hövelstein sagt
DANKE!



Hövelstein
SOZIALFONDS E.V.

Wir fördern und helfen!

Nur durch Ihre Hilfe ist es uns möglich, schnell und unbürokratisch dort zu helfen, wo es nötig ist. Besonders bedanken wir uns für die großzügige Unterstützung im 1. Halbjahr 2017 bei:

- Spendern anlässlich des Geburtstags von Klaus Grotebrune
- Baugruppentechnik Pollmeier GmbH, Hövelhof
- Ralf Trienens, Hövelhof
- Jolmes Gebäudereinigung, Paderborn
- Dr. med. Martin Schneider, Hövelhof
- Rolf Pollmeier, Hövelhof
- Heinrich Pollmeier, Hövelhof
- Franz Lipsmeier, Delbrück
- TeamBank, Nürnberg
- Dirk Austerschmidt, Delbrück
- Spenden anlässlich des Geburtstags von Gerhard Förster

Wir fördern und helfen!

Sind auch Sie in Not und benötigen dringend Hilfe, oder kennen Sie jemanden, dem schnellstens geholfen werden soll? Dann melden

Sie sich bei uns:

Spenden: Volksbank Delbrück-Hövelhof eG
IBAN: DE88 4726 2703 7824 2000 00
BIC: GENODEM1DLB

info@hövelstein.de

www.hövelstein.de



Festlich: Hildegard Hölscher und Gerda Jarmus freuen sich sehr über den prachtvollen Besuch. Da wurden Erinnerungen geweckt.

Schützenfestluft im Altenzentrum

Trotz Regens wurden die Schützen auch in diesem Jahr mit großer Freude von den Bewohnerinnen und Bewohnern vor dem Haus Bredemeier erwartet. Bereits einige Tage vorher wurde das Altenzentrum mit entsprechender Beflaggung ausgestattet. Als dann am Schützenfestsonntag die prächtigen Kutschen mit Königspaar und Hofstaat vorfuhren, die Schützen sich zum großen Festumzug sammelten und das Blasorchester den Schützenmarsch spielte, waren die Herzen vieler hochbetagter Menschen berührt. Erinnerungen an alte Zeiten wurden wach und munter wurden anschließend Schützenfestgeschichten von früher erzählt. ■

1992 - 2017 CARITAS – ALTENZENTRUM HÖVELHOF E.V.



EINLADUNG ZUM FAMILIENFEST

IM CARITAS-ALTENZENTRUM HÖVELHOF E. V.
AM SAMSTAG, DEN 26.08.2017 AB 12:30 UHR

AB 12:30 UHR WIRD GEGRILLT
DANACH ERWARTEN SIE VIELE ATTRAKTIONEN:

SPASS MIT
„DR. CLOWN“

HÜPFBURG FÜR KIDS

TOMBOLA



„STEFFIS BUNTE WELT“
KINDERSCHMINKEN

COCKTAILBAR

UND VIELES
MEHR...

WIR HEISSEN GROSS UND KLEIN
HERZLICH WILLKOMMEN!

CARITAS – ALTENZENTRUM HÖVELHOF E.V.
HAUS BREDEMEIER
ALLEE 56
33161 HÖVELHOF
05257 / 98930
INFO@CARITAS-HOEVELHOF.DE
WWW.CARITAS-HOEVELHOF.DE



Anzeige

Treffen für Menschen mit Pflegegrad

Pflegegrad? Haben das nicht nur ältere Menschen? So Mancher würde eigentlich noch arbeiten gehen oder gerade den Beginn der Rentenzeit genießen, doch das Leben läuft nicht immer so, wie man es sich vorgestellt hat.

Wer zur Personengruppe gehört, die zwar noch nicht alt ist, aber dennoch einen Pflegegrad hat, muss den Kopf nicht in den Sand stecken. Mitarbeiter des Caritas-Altenzentrums organisieren und begleiten einmal wöchentlich ein Treffen für „junge“ Menschen mit einem Pflegegrad. Egal ob es dabei um körperliche Einschränkungen geht oder man sich nicht allzu lange konzentrieren kann: bei den wöchentlichen Treffen können die Teilnehmer in geselliger Runde eine schöne Zeit verbringen. Das Programm wird auf die Teilnehmer abgestimmt.

Informationen dazu gibt es bei Andrea Friede oder Mechtild Piskol unter Tel. 98 93 - 504. ■

Beratung und Hilfe

Das Haus Bredemeier bietet weiterhin eine offene Pflegeberatung an. Jeden Montag können sich Interessierte von 16.30 bis 19 Uhr ohne Termin in Fragen der Pflege beraten lassen. Möglich ist darüber hinaus auch eine Terminvereinbarung zur persönlichen Beratung unter Tel. 98 93 - 0. ■

Alles online

Aktuelle Informationen, aber auch einen Überblick über das Angebot des Altenzentrums liefert das Haus auf seiner Webseite. Dort sind auch Informationen zu Pflege, Betreuung und Beratung zu finden: www.caritas-hoevelhof.de ■

Grillabend mit dem VdK

Der VdK Hövelhof lädt Mitglieder und Angehörige zu einem gemütlichen Grillabend am 11. August um 17 Uhr in den Garten am katholischen Pfarrheim ein. Wer gerne mit anderen VdKlern klönen und in schöner Atmosphäre ein Grillbuffet genießen möchte, meldet sich bis zum 8. August bei Heinz Krogmeier, Tel. 26 69, oder Uwe Akkermann, Tel. 94 84 46, an. Der Kostenbeitrag beläuft sich auf acht Euro pro Teilnehmer.

Vorbereitung für die Krautbundweihe

Der Plattdeutsche Kreis organisiert in diesem Jahr den uralten Brauch der Krautbundweihe erstmalig in Zusammenarbeit mit dem Landfrauen-Ortsverband. Alle Interessierten sind zu den Terminen eingeladen. Kräuter sammeln: Samstag, 12. August, 14 Uhr, Treffen am Heimatzentrum; Binden der Bunde: Montag, 14. August, 16 Uhr, am Heimatzentrum; Weihe und Ausgabe: Dienstag, 15. August, 19 Uhr, Abendmesse in der Pfarrkirche.

www.tölke-stukenbrock.de



TÖLKE

Orthopädie - ^gm
Schuhtechnik ^bH

... weil Deine Füße wertvoll sind!

bequeme Schuhmode eigene Meisterwerkstatt
Hauptstraße 98 · Stukenbrock · Telefon: 0 52 07 / 95 75 93 1



Volksbank
Delbrück-Hövelhof eG

Stilvolle Doppelhaushälfte

Diese schöne Doppelhaushälfte befindet sich in unmittelbarer Nähe zum Delbrücker Stadtkern mit Einkaufsmöglichkeiten direkt vor der Tür. Baujahr 2002, Wohnfläche 125 m². Sämtliche Fußböden in diesem Haus sind mit grauem Granit gefliest. Durch die leichte Hanglage verfügt ein Kellerraum über einen Ausgang auf die Terrasse und in den Garten. Im Erdgeschoss befindet sich der Hauseingang mit Windfang und Gäste-WC. Über die Diele gelangen Sie in die geräumige Küche und in den großzügigen Wohnbereich mit Südost-Balkon. Das Dachgeschoss ist mit 3 Schlafzimmern, einem Bad und einem weiteren Balkon ausgestattet. Der ausgebaut Spitzboden bietet zusätzlichen Wohnraum. Geheizt wird mit einer Gas-Zentralheizung. Ein Kaminanschluss im Wohnzimmer ist möglich. **Kaufpreis: 289.000,00€**



Alle Angebote zzgl. 3,57% Käufercourtage

Immobilienverkäufer aufgepasst!

Wir suchen im Kundenauftrag: Grundstücke, Häuser und Wohnungen.
Wenn Sie beim Verkauf Ihrer Immobilie jedes Risiko vermeiden möchten und professionelle Betreuung suchen, dann kommen Sie zu uns, unsere Datenbank ist gefüllt mit potentiellen Kaufinteressenten.

Wir beraten Sie gern, auch in Finanzierungsfragen.

Weitere Angebote erhalten Sie auf Anfrage oder im Internet

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort in Hövelhof:
Bärbel Brinkmeyer, Allee 13-15, Tel. 05257 9899-238
Mail: baerbel.brinkmeyer@volksbank-dh.de

www.volksbank-dh.de



Joh. Relard

Garten- & Landschaftsbaumeister

Planung u. Ausführung aller Neu- und Umgestaltungen wie z.B.

- Naturstein- u. Pflasterarbeiten
- Zaunbau - Gehölzschnitt
- Teichbau u. Wasserspiele
- Pflanz- u. Pflegearbeiten
- Rollrasen, Grabgestaltung u.v.m.



Ihre Expertise für
Gärten & Landschaft

Tel. 05257 / 940 182

www.relard.de

Klausheider Straße 64 · 33161 Hövelhof
Fax 05257 / 934 255 · D2 Fu 0172 / 98 244 91

Tierärztliche Klinik Dr. H. Vorbohle

Lange Str. 5, 33758 Schloß Holte Stukenbrock



...weil wir
ein Herz für
Tiere haben

Rund um die Uhr erreichbar

Lange Str. 5 - 33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Tel.: (05207) 5500 - www.tierklinik-vorbohle.de



Verwendung von hochwertigen und besonders strapazierfähigen Outdoorstoffen, z.B. SWELA SOFT, weiterentwickelter Markisenstoff, trocknet schnell, permanent wasserabweisend

diekissenmacher

- Wir fertigen alles, was Sie für den Gartenmöbel- und Heimbereich wünschen
- Objektausstattung
- Alle Polster mit verdecktem Reißverschluss und waschbar
- Wendekissen in kariert, gestreift und uni



Die Kissenmacher
Anita & Dieter Iiskens
Oestervenn 37 · 33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Telefon 0 52 07 / 9 91 35 61 · Fax 0 52 07 / 9 91 35 62
info@die-kissenmacher.de · www.die-kissenmacher.de



Deutsches Rotes Kreuz Hövelhof

Sonder-Blutspendetermin

- **22. August** von 15.30 Uhr bis 20.30 Uhr in der Krollbachschule, Sennestraße 34
Mitzubringen sind der Spenderpass bzw. der Personalausweis.

Gruppenstunden des Jugendrotkreuzes

Das Jugendrotkreuz bietet kostenlose Gruppenstunden im Dachgeschoss des DRK-Hauses in der Bahnhofstraße an. Der Mädchen-treff (11 bis 14 Jahre) ist donnerstags von 18.30 bis 19.30 Uhr. Für weitere Informationen steht Laura Schwede zur Verfügung unter Tel. 01 51 - 46 66 63 97 oder E-Mail: jrk@drk-hoevelhof.de.

Fitness 60Plus

Die Gymnastiktermine finden immer donnerstags von 9.30 bis 10.15 Uhr und 10.15 bis 11 Uhr im Hövelhofer DRK-Haus, Bahnhofstraße 16, statt. Anmeldungen bei Marianne Riekschnitz, Tel. (0 52 54) 41 53. Treffen in Riege sind jeweils dienstags von 9 bis 9.45 Uhr im Pfarheim (Junkernallee). Anmeldung bei Ira Renne- rich, Tel. 37 98.

Mehr Infos unter: www.drk-hoevelhof.de

Initiativen, Organisationen und Selbsthilfegruppen

Jacke & Co.

Die frühere Kleiderkammer ist in den Sommerferien geschlossen, sie öffnet wieder ab dem 30. August.

Schulmaterialausgabe am 29. August

Die nächste Ausgabe von Schulmaterialien für die Kinder von ALG-II-Empfängern oder Geringverdienern mit sozialem Leistungsbezug ist am Dienstag, 29. August, in der Zeit von 16 bis 17 Uhr im Gemeindehaus der Evangelischen Kirche, Breslauer Straße 2. Mitzubringen sind ein gültiger ALG-II-Bescheid oder Berechtigungs-nachweis, der Personalausweis oder Pass und eine Materi- alliste. Um eine kleine Spende wird gebeten.

Anonyme Alkoholiker

Treffpunkt jeden Montag um 19.30 Uhr im HoT.

Deutsche Rheumaliga

Trockengymnastik jeden Dienstag (außer Ferien) von 17.15 bis 18 Uhr und von 18 bis 18.45 Uhr in der Turnhalle der Mühlenschule.

Kreuzbund

Die Selbsthilfegruppe für Suchtkranke und Angehörige trifft sich dienstags um 19.30 Uhr im KJF (Schloßstr. 12a). Infos bei Ludwig Wecker, Tel. 93 05 38 oder 01 75 - 5 25 21 05 und Friedel Hansen, Tel. 0 52 07 - 92 57 69.

Schlaganfall

Die Selbsthilfegruppe für Schlaganfallpatienten und deren Angehörige trifft sich jeden zweiten Montag im Monat um 18.30 Uhr im „GastHaus“ des Hauses Bredemeier (Tagespflege in der Einkaufsstraße). Nächster Termin ist der 14. August. Eine Anmeldung ist nicht nötig. Infos bei Mechthild Piskol unter Tel. 98 93 - 504.



Hö RO
Hövelhofer Rolladenhandel
Inhaber: Volker Upgang
Tel.: 0 52 57 - 59 52 | Fax: 0 52 57 - 940 607 | Mobil: 0170 - 779 46 49
Beratung, Verkauf und Montage von:

- Rolladen für Alt- und Neubau
- Aluminium - Garagentore
- elektrischen Rolladenantrieben
- Rolladenvorbau-elementen
- Markisen, Insektenschutz
- Rollfenster und Plissees
- Reparaturservice "Rund um den Rolladen"

E-Mail: info@upgang-rolladen.de | Internet: upgang-rolladen.de

Gütersloher Straße 57c | 33161 Hövelhof



Malerstudio DIPO

Der Meisterbetrieb für Malerarbeiten der besonderen Art

Dirk Pollmeier Bentlakestr. 34 33161 Hövelhof
Telefon 05257/4899 Handy 0160/92445819 Fax 05257/9389776
E-Mail dirk-pollmeier@t-online.de



SENNER HOLZBAU GMBH

Dachdeckerei & Zimmerei





MEISTERBETRIEB

Dachstühle	Dacheindeckung	Innenausbau
Holzrahmenbau	Dachrinnen	Holzbalkone
Altbausanierung	Velux-Fenster	Carports

Paderborner Straße 101
Telefon 0 52 57 / 45 21

33758 Stukenbrock-Senne
www.senner-holzbau.de





Marco Weiß

Baumpfleger & Gärtnermeister
Sachverständiger für Baumpflege



Birkenweg 19
33161 Hövelhof
Tel.: 05257-935904
Fax: 05257-935905
Mail: info@marco-weiss.de
www.baumpflege-owl.de



Wanderabteilung | EGV im Verkehrsverein Hövelhof

Mittwoch, 9. & 23. August | 14.00 Uhr

jeweils Kurzwanderungen.

Treffpunkt ist die Wandertafel

an der Von-der-Recke-Straße

ohne vorherige Anmeldung. Pkw

erwünscht wg. Fahrgemeinschaften.

Länge der Wanderungen je 5-7 km.

Die Ziele werden jeweils bei der Abfahrt besprochen.

Sonntag, 20. August: Tageswanderung Hermannsweg:

Hermannsdenkmal - Augustdorf, Abfahrt: 8.30 Uhr, Rathaus,

Anmeldung bis 14. August unter Tel. 97 75 68 oder 25 16.



Weitere Infos unter www.hoewelhof.de/wandern

Urlaubs-Check

Wir prüfen:

- Abgasanlage, Batterie, Reifen
- Flüssigkeitsstände, Beleuchtung
- Bremse, Waschanlage, Felgen



Beatrix Automobile

Erlenweg 15

33161 Hövelhof

Tel. 05257 2524

www.beatrix-automobile.go1a.de



Haustüren aus Aluminium

Für mehr Stabilität und Sicherheit

OEWI/ALU

33161 Hövelhof
Industriestraße 33
Telefon (05257) 98 97-0 • Fax -10
info@oewi.de • www.oewi.de



Stolz auf das Schmuckstück: Die renovierte Gaststube im Heimatzentrum gefällt (v.li.) Burkhard Blome (Fa. Blome), Bürgermeister Michael Berens, Matthias Schlotmann (Vorsitzender Sennekult), Carsten Tegethoff, Hubert Henrichsmeier und Roland Voss (Plattdeutscher Kreis).



Plattdeutscher Kreis Hövelhof

Wey mitt dät Plattdöutsche nich verkumen loten

Die Renovierung der urigen Gaststube im alten Haus des Heimatzentrums ist abgeschlossen.

Bewusst hatte der Plattdeutsche Kreis diese bei der Grundrenovierung des Hauses in den letzten Jahren erst einmal zurückgestellt. In den letzten Monaten wurde sie dann im Nachgang mit viel ehrenamtlichem Einsatz saniert. Der Plattdeutsche Kreis gestaltete bei der ersten großen Renovierung und Einrichtung eines Heimathauses um 1980 die bekannte Gaststube. Die Isolierung war aus heutiger Sicht unzureichend. Deshalb wurde in den letzten Monaten der Raum einschließlich Toiletten komplett entkernt, auch ein altes Zwischendach herausgerissen. Dann wurde alles neu aufgebaut. Gäste haben immer

wieder den urigen Charakter des Raumes bewundert. Deshalb war es nun auch das Ziel, diesen Eindruck zu erhalten.

Der Plattdeutsche Kreis bedankt sich ausdrücklich bei der Fa. Bernhard Blome, Heizung, Sanitär, Klima. Sie führte die sanitären Arbeiten durch und übergab dem Plattdeutschen Kreis eine großzügige Spende. Stolz sind die Plattdeutschen darauf, dass die Arbeiten mit viel ehrenamtlicher Unterstützung durchgeführt und die Kosten aus eigenen Mitteln getragen werden konnten. Das fertige Ergebnis wurde nun dem Bürgermeister, dem Geschäftsführer der Firma Blome und dem Vorsitzenden des Vereins Sennekult, in dem der Plattdeutsche Kreis seit einem Jahr als Arbeitsgruppe angesiedelt ist, vorgestellt.

SIMON
Auto - Fahrdienste **TAXI**

Krankenfahrten sitzend (PKW-Taxi)

im Rollstuhl und liegend

im Krankenliegewagen (KTW)

Tel.: (05257) 40 20 oder 99 99 00

Rathaus

Schloßstraße 14
33161 Hövelhof
Telefon 50 09-0
www.hoevelhof.de
info@hoevelhof.de

Bürgerservice

Montag 7.30 - 14.00 Uhr
Dienstag 7.30 - 17.00 Uhr
Mittwoch 7.30 - 14.00 Uhr
Donnerstag 7.30 - 18.00 Uhr
Freitag 7.30 - 12.30 Uhr

Rathaus | übrige Verwaltung

Mo. - Fr. 8.30 - 12.00 Uhr
Dienstag 14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag 14.00 - 17.30 Uhr
oder nach Vereinbarung

Tourist-Information

Schloßstr. 11 • Tel. 5009-860

Öffnungszeiten Mai - September

Montag - Donnerstag
09.00 - 13.00 Uhr
14.00 - 16.30 Uhr
Freitag 9.00 - 14.30 Uhr
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr

Jobcenter Kreis Paderborn

im Rathaus

Telefon (0 52 51) 54 09 - 0
www.jobcenter-paderborn.de

Montag 8.30 - 12.00 Uhr
Mittwoch 8.30 - 12.00 Uhr
Freitag 8.30 - 12.00 Uhr

Kreisjugendamt

Außenstelle Hövelhof

Bahnhofstraße 14
Telefon 60 28

Montag 10.00 - 12.00 Uhr
Donnerstag 15.00 - 18.00 Uhr

Kreisverwaltung Paderborn

Aldegrevestr. 10 - 14
Telefon 0 52 51 - 30 85 14
Dienstag 8.30 - 15.30 Uhr

Bücherei

Telefon 64 79

Montag 10.00 - 12.00 Uhr
Dienstag 15.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch 09.00 - 12.00 Uhr
15.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr
15.00 - 18.00 Uhr
Freitag 16.00 - 19.00 Uhr

Gemeinde arbeitet an Gewässern

Im Gemeindegebiet werden laut Gemeindeverwaltung an den so genannten „Gewässern sonstiger Ordnung“ vom 15. August bis zum 28. Februar Gewässerunterhaltungsarbeiten auf der Grundlage der „Richtlinie für die Entwicklung naturnaher Fließgewässer in NRW“ durchgeführt. Die vorgesehenen Böschungs- und Räumarbeiten erfolgen im August/September, Räum-

arbeiten ab September und die notwendigen Arbeiten an Gehölzen vom 1. Oktober bis zum 28. Februar.

Der vollständige Unterhaltungsplan kann unter den üblichen Geschäftszeiten der Gemeindeverwaltung nach Absprache im Bauamt bei Frau Praschan im Zimmer 48 eingesehen werden.

Zur Gewässerunterhaltung gehören unter anderem die Erhaltung des Gewässerbettes - auch zur Sicherung eines ordnungsgemäßen Wasserabflusses - und die Erhaltung der Ufer.



**Bau- & ServiceBetrieb
Gemeinde Hövelhof**

Schierbusch 4 • Tel. 05257 - 5009-803
www.hoevelhof.de/abfallentsorgung

Entsorgung von Grünabfällen
aus Privathaushalten:
Sa. 8 - 12 Uhr u. Mi. 16 - 18 Uhr
(März - November)



Bücherei aktuell

Kinderstunde in der Öffentlichen Bücherei

Am Mittwoch, 16. August lädt das Büchereiteam Kinder ab 6 Jahren zum Lesen und Basteln ein. Um 15 Uhr startet die Kinderstunde, eine Anmeldung unter Tel. 64 79 oder info@buecherei-hoevelhof.de ist erforderlich.

HoT-Termine im August

- 1. August:** Tierpark Olderdissen, 14 Uhr
- 2. August:** Fußballworkshop für Kids, 15 Uhr
- 2. August:** Mädchennachmittag: Henna-Tattoos, 15 Uhr
- 3. August:** Fußball-Techniktraining ab 12 Jahre, 15 Uhr
- 23. August:** Mädchennachmittag: Gemeinderallye, 15 Uhr
- 25. August:** Malen auf Leinwand, 15.30 Uhr
- 29. August:** Ferienabschlussfest mit Grillen, 15.30 Uhr
- Feste Ferienbetreuung in der Zeit vom 7. bis 18. August. HoT montags bis freitags von 14 bis 19 Uhr geöffnet.**

www.hothoevelhof.de
Tel. 50 09 - 820

Ferienöffnungszeiten bis zum 25. August:

- dienstags von 15 - 18 Uhr
- mittwochs von 9 - 12 Uhr
Der Medienkatalog mit den vollen Leserkontofunktionen steht allen Mitgliedern rund um die Uhr unter www.buecherei-hoevelhof.de zur Verfügung.



Recyclinghof-Schlotmann

Abfallentsorgung • Baustoffe • Containerdienst

Annahme & Entsorgung

- Baumischabfälle
- Sperrmüll & Bauschutt
- Papier & Pappe
- Holz & Grünabfälle

Verkauf & Lieferung

- Sand, Kies & Schotter
- Mutterboden
- Füllboden
- Natursteine

Mo-Fr: 7-17 Uhr • Sa: 8-12 Uhr

Heinz Schlotmann GmbH
Staumühler Straße 180 • 33161 Hövelhof
05257-93550 • www.schlotmann.com



Stellenanzeige Physiotherapie

Wenn Sie Freude daran haben in einem jungen, engagierten Team zu arbeiten, Selbstständigkeit und Verantwortung schätzen, würden wir Sie gerne kennen lernen.

Als Physiotherapiepraxis mit den Schwerpunkten Orthopädie, Chirurgie, medizinische Trainings-therapie und Neurologie erwartet Sie ein abwechslungsreicher und interessanter Arbeitsplatz.

Wir suchen eine freundliche und verantwortungs-bewusste Persönlichkeit in **Voll- oder Teilzeit** - Gerne mit Berufserfahrung.

Wir bieten Ihnen eine übertarifliche Bezahlung und Fortbildungsunterstützung.

Interesse geweckt?

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen.

PHYSIO FORUM Rafael Hübner & Team
Mergelweg 1 · 33161 Hövelhof · fon 0 52 57 / 93 79 92 ·
www.physioforum-hv.de · info@physioforum-hv.de

Big-Band-Konzert im September

Von Salsa bis Funk: Die Bahn-Big-Band aus Altenbeken präsentiert bei einem Konzert am Samstag, 23. September, ab 20 Uhr in der Kapelle des Salvator Kollegs ein facettenreiches Programm mit Musik aus den verschiedensten Genres. Die Big Band bietet den satten Sound eines voll besetzten Jazzorchesters und legt vor allem Wert auf swingende und groovende, präzise gespielte Arrangements. 2003 wurde die Bahn-Big-Band in Altenbeken für ein Projekt als Untergruppe des ortsansässigen Bahnorchesters gegründet. Tickets gibt es für zehn Euro zzgl. VVK-Gebühr im Salvator Kolleg und bei „Ingos Naturkost“.



Ihre Birgit Weber

BmS
Birgit's mobiler Frisuren Service

Ihr ganz persönliches Haar Styling bei Ihnen zu Hause

Ich freue mich auf Ihren Anruf

05257 977099 0175 2347512 www.bmfs.eu

grosser

Ihr Malermeister seit 50 Jahren.

- Maler- und Lackierarbeiten
- Fassadengestaltung
- Bodenbeläge aller Art
- Wärmedämmung

Zieglerstraße 21 | 33161 Hövelhof | Telefon 0 52 57 / 93 49 95
info@malermeister-grosser.de | www.malermeister-grosser.de



Senne Pflegedienst GmbH
Ambulante Pflege- und Betreuung

Ihr Pflegedienst in
Hövelhof & Umgebung!

Wir sind
gerne
für Sie da.

www.pflegedienst-hoevelhof.de

Paderborner Str. 35b • 33161 Hövelhof • Telefon: 05257 - 936 11 00

24h Rufbereitschaft

An- und Verkauf

Kaufe Pelze, Teppiche, Bernstein, Modeschmuck, Uhren und Zinn, Jonny-Peter Reichmann.

01 57 - 86 54 92 44

Miele-Gefrierschrank, 7 Schubladen, für 250 € zu verk.

0 52 57 - 20 07

Immobilienmarkt

Familie mit 3 Kindern sucht Wohnung/Haus/DHH mit 3 SZ, bis 650 € Kaltmiete.

01 77 - 8 09 64 40

Erzieherin sucht 2-Zimmer Wohnung in Hövelhof oder Delbrück. KM bis 380 €.

01 76 - 56 78 12 50

Hövelhof, gemütliche Whg. über 2 Etagen, ca. 60 m² bestehend aus Wohnz., Küche, Bad, SZ, KZ, Gäste-WC, in ruhiger Wohnlage ab 01.11.2017 an NR zu vermieten (Haustiere nicht erwünscht), 350 € KM inkl. Garage, zzgl. NK ca. 30 €.

0 52 57 - 44 54

Kompl. renovierte DG-Whg., 3 Zi., Küche, Bad/Gäste-WC neu, gr. Abstellraum, Dachterrasse, zentr. Lage, Nähe Kindergarten u. Schule, 105 qm, 630 € + NK, ab 1.9. zu vermieten.

01 70 - 4 88 34 72

Jüde
HANDWERK
MIT HERZ

Wir suchen eine/n

- **Mitarbeiter/in** für Helfertätigkeiten in der Backstube, tägl. ab 5:00 morgens
- **erfahrene/n Mitarbeiter/in** für den **Backwaren-Verkauf** in Teilzeit
- **Mitarbeiter/in** für die **Snack-Vorbereitung**, gerne mit **Erfahrung im Küchen- oder Restaurantbereich**.
- **Bäcker/in** in **Vollzeit**

Jüde GmbH & Co. KG
Bäckerei & Lebensmittel,
Paderborner Str. 12,
33161 Hövelhof
Tel.: 05257/3252
laustroeer@baeckerei-juede.de



Partyservice Mersch
33104 Sennelager, 05254/7228
Exclusive Grillseminare mit Weber- und Napoleon-Grills
Grillcatering
Napoleon-Grill-Händler | www.partyservice-paderborn.de

Staumühler Str. 72, Nähe Heimathaus, 3 ZKBad, 77 m² W., Nachfolgemieteter gesucht, KM 480 € plus NK 135 € einschl. Heizung, ab 1.9.

01 73 - 1 37 05 48

Sennelager: Wohnung ca. 85qm, 3 Zimmer, Küche, neu renoviertes Badezimmer, Terrasse, Garten, im 3-Fam.-Haus zum 1.9. zu vermieten. Garage bei Bedarf vorhanden.

01 71 - 3 84 51 70, ab 7. August

Wohnung: 104 qm, 3 Zimmer, Küche, Bad, Kellerraum, Kaltmiete 480 € + 150 € Nebenkosten.

0 52 57 - 13 24

Stellenmarkt

Gasthaus Spieker
Detmolder Str. 86
33161 Hövelhof
Tel. 05257/2222

Wir stellen ab Sommer 2017 ein:
Servicemitarbeiter m/w
auf Minijob-Basis
Freitag-Samstagabend,
2-3 mal im Monat

Wir suchen Unterstützung bei der täglichen Reinigung unserer Verkaufsräume, täglich ab 17.30 Uhr für ca. 1 Stunde. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

01 52 - 53 97 53 58

Suche zuverlässige Putzhilfe wöchentlich 3 Std. vormittags, am Donnerstag, Freitag oder Samstag nach Vereinbarung.

0 52 57 - 33 69

Reinigungskraft (ca. 5 Std. pro Woche) für unseren Privathaushalt in Espeln gesucht.

0 52 50 - 9 82 94 - 13

Nette Hövelhoferin (52) sucht in Hövelhof eine Putzstelle.

01 73 - 3 61 40 51

Gardinen Wasch Center
abnehmen • waschen • aufhängen
vom Fachpersonal zu besonders günstigen Preisen.
Infos unter Tel. 05250/7510 oder 0170/1084115

Zuverlässige Reinigungskraft 1 x wöchentlich ca. 4-5 Std. für Büroräume gesucht

0 52 57 - 94 02 27, ab 10 Uhr

JETZT NEU Helium Ballongas bei **Michelis Vereins- und Festbedarf**
Große Auswahl an Geschenkballons

Suche 450-Euro-Stelle als Hilfe im Haushalt, Begleitung und leichte Pflege in Hövelhof.

0 52 57 - 9 34 55 86

Musik für jeden Anlass
Geburtstag, Hochzeit, Polterabend, Firmenfeier...
Sebastian Güsen
0151/12427814

Verschiedenes

Vermietung von Pagoden-Partyzelten mit Bestuhlung, Beleuchtung, Heizung und Toilettenwagen. Komplettpreis nur 360 €.

01 51 - 18 41 01 68

Suche einen Sänger mit Gitarre für meinen 80. Geburtstag.

0 52 57 - 44 51

Der Ramselhof

der Ort für Ihre Veranstaltung
Tel. 05257-977371

Flohmarkt mit Flair: 6.8. am Elli-Markt, Neuenkirchen, Lange Str. 18.8. am Gastlichen Dorf, Delbrück-Sudhagen, 20.8. an der Ostwestfalenhalle, Verl-Kaunitz, 27.8. am Edeka Markt, Verl, Osterwieher Str. Jeder Hobby-Trödler kann natürlich mitmachen!

0 52 46 - 84 94

Möbel vom Tischlermeister
für den gesamten Wohnbereich individuell und günstig
Tischlerei van Holt
Tel. 05257/5548 oder 6568
www.tischlerei-vanholt.de

Tiefenentspannung und Blockadenlösung, Rückführung durch Hypnose, Maria Gröpper.

0 52 57 - 9 46 90 00

Praxis für Naturheilkunde: Kai Westwinter - Heilpraktiker - Allergie- & Schmerztherapie - Akupunktur - Homöopathie - Chiropraktik nach Ackermann - med. Massage. Alter Markt 2 in Hövelhof. Vereinbaren Sie einen Termin für sich und Ihre Gesundheit.

0 52 57 - 7 07 12 80

"Das Leben besteht aus schönen Augenblicken"

Shiatsu oder Aroma Massagen

Marita Dirkschnieder

Waldweg 30 in Hövelhof | Tel.: 05257/ 977658

Sie planen ein Fest? Das Bürgerhaus Espeln bietet Räumlichkeiten für Hochzeiten, Geburtstage und Familienfeiern, Hildeg. Osdiek.

www.lebeninespeln.de

01 60 - 5 56 03 49

11

Kooperationspartner der
1:1 Assecuranzservice AG

Ihr unabhängiger & dauerhafter Reiseleiter durch Ihren Versicherung- und Finanzdschungel!

Individuelle Konzepte auf Sie persönlich zugeschnitten.

Büro 05257/50 486 74 / Mobil 0172/52 400 77 | www.finanzkonzept-haase.de
Von-Galen-Str. 5 | 33161 Hövelhof

Andreas Haase
- Finanzkonzept -

Delbrück 05250/985217
Hövelhof 05257/3471

HEIZÖL

**ACHTUNG: BEI UNS IMMER
OHNE zusätzliche Gebühren!**

**Bauzentrum
i&m Westerhorstmann**

Miele: gute gebr. Waschmaschinen u. Trockner mit 1 Jahr Garantie zu fairen Preisen (180 bis 450 €) u. preisgünstigem Service für die darauffolgenden Jahre.

0 52 57 - 60 81, ab ca. 18 Uhr

**Musik für Ihre
Veranstaltungen**
DJ für jeden Anlass,
Verleih von
Licht- und Tontechnik.
Markus Berens
0160/6669788
www.bdm-systems.de

Energieberatung für Strom und Gas.
Fair und objektiv den Preisanstieg bremsen. Ich berate Sie kostenlos und unverbindlich. Interessiert?

01 63 - 4 09 00 02, ab 17 Uhr

Schüler Nachhilfe in Hövelhof
und Sande Tel. 05257-5049870
www.lern-insel.com

Zelte, Pagoden, WC-Wagen, Bestuhlung, Düsterhus, Ostenland
01 71 - 5 81 73 87
und 0 52 57 - 42 25

**Wasserpumpen
Service**

**für Haus
Hof + Garten**

**Kolbenpumpen
Kreispumpen**
Installation - Reparatur - Verkauf

Dieter Meiwes
Rosenstr. 9, 33161 Hövelhof
Tel./Fax: 05257 / 1492 ab 17 Uhr

Entspannung und Aktivierung der Selbstheilungskräfte durch Reiki, Maria Gröpper.

0 52 57 - 9 46 90 00

**Klick-Vinyl-Aktion
Berry-Floor**
Nutzschicht: 0,4 mm
Abholpreis 21,90 €/m²
SCHÄFERS
Fussboden GmbH
Klosterweg 2 · Delbrück-Anreppen
☎ 05250/98290-0

Wasch- und Spülmaschinen, Kühl- und Gefriergeräte (auch Kühltruhen), Backöfen/Herde etc. gesucht. Wird zum fairen Preis, oder gerne geschenkt, abgeholt.

0 52 05 - 96 75 82

VORWERK
**Ihr Kundenberater vor Ort
Konrad Woitzky**
Tel. 01 73 - 3 12 67 64
Tel. 0 52 52 - 94 00 38

Coaching, Beratung, Ziele erreichen durch Gespräche, Maria Gröpper.

0 52 57 - 9 46 90 00

Neu: www.meinwohlfinden.de

**Höpf's
Haus- & Hofservice**
Räumen - Pflegen - Fegen

- **Hausmeisterdienste**
- **Minibaggerarbeiten**
- **Gartenpflege**

Tel. 0173/9441327

Unterstützung beim Abnehmen, Rauchentwöhnung durch Hypnose, Maria Gröpper.

0 52 57 - 9 46 90 00

Klavier an Selbstabh. zu verschenken.
01 71 - 3 84 51 70, ab 7. August

**Cellulose Einblasdämmung
Luftdichtarbeiten
Möbel- und Küchenmontage
Innenausbau
Außenholz
F. Rodehutsors**
Tel. 0175-7622625

CARE FOR YOU

**Mobile Fußpflege,
auf Wunsch
auch Kosmetik!**

Silvia Fischer
Leipziger Str. 14
33129 Delbrück
Tel. 05250/52191
info@care-foryou.de
www.care-foryou.de

Heilpraktikerin Psychotherapie: Marion Welschhof-H., Integrative Psychotherapie.

www.welschhof.de

01 60 - 6 38 28 20

STEMPEL
Michelis Vereinsbedarf

Kaninchen: frisch, jung, küchenfertig, aus eigener Zucht und Schlachtung, kg 8,00 Euro.

0 52 57 - 93 61 90

Wohlfühlmassagen, japanische Gesichtsmassage, Maria Gröpper.

0 52 57 - 9 46 90 00

JOSEF SCHULTE GMBH
VERPACKUNGEN AUS WELLPAPPE

Kollegen (m/w) in Delbrück gesucht!

Wir sind ein mittelständisches Familienunternehmen mit Sitz in Delbrück/Ostwestfalen und stehen seit vielen Jahren für Qualität, Verlässlichkeit und Kundenorientierung. Wir produzieren und vertreiben hochwertige kundenindividuelle Verpackungen aus Wellpappe. Sie erwartet ein eingespieltes Team, ein stets moderner Maschinenpark sowie die Kraft und Motivation eines inhabergeführten Familienunternehmens.

Es ist das ausgewogene Zusammenspiel aus Logistik, Verkauf, Qualitätsmanagement und Produktionsplanung, das unser Unternehmen kontinuierlich am Markt wachsen lässt.

Wir suchen zu sofort:

- Maschinenbediener (m/w)**
- Schlosser / Industriemechaniker (m/w)**
- Betriebselektriker (m/w)**
- LKW-Fahrer (m/w)**

Ausführliche Informationen finden Sie auf unserer Homepage: www.schulte-kartonagen.de

Falls wir Ihr Interesse geweckt haben, dann senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen bitte an:

**Josef Schulte GmbH, - Personalabteilung -,
Industriestraße 13, 33129 Delbrück
oder per Mail an: bewerbung@schulte-kartonagen.de**

Vierter Pfeil-Roman ist da

Mit dem vierten Senne-Krimi „Stimmen im Kopf“, veröffentlicht der heimische Autor Werner Pfeil sein nächstes Buch und knüpft damit an die regional erfolgreichen Kriminalromane rund um Hövelhof und das Paderborner Ermittlerduo Vincent Blohm und Melanie Schwarz an.

Diesmal geht es um eine im Schatten der Hövelhofer Kirche gefundene, mumifizierte Leiche, die dem Ermittlerteam Rätsel aufgibt, denn sie bleibt nicht die Einzige. Ein Serienmörder? Vergangenheit und Zukunft bergen Gefahren, die erst der Wahnsinn möglich macht.

Bis zum 6. August können Interessierte das Buch unter <http://eire-verlag.de/programm/stimmen-zum-verguenstigten-preis-von-12,90-euro-vorbestellen>.



St.-Hubertus-Schützenbruderschaft

Starkes Team: Der neue Hofstaat um das Königspaar Hermann-Josef und Doreen Bonke (4. und 3. v. re.) aus der Klausheider Kompanie mit (v. li.) Hofpaar Georg und Christine Rettig, Hofpaar Uwe und Nicole Pfaffenrich, Krönungspaar Hermann und Claudia Schalkowski, Krönungspaar Markus Bauer mit Jessica Bonke, Adjutantenpaar Markus Beckmann mit Kerstin Viebahn, Apfelpinzenpaar Friedhelm und Sabine Bonke, Zepterpinzenpaar Marcel Mielemeier und Vanessa Komorowsky, Kronpinzenpaar Norbert und Claudia Hahne sowie Zeremonienmeisterpaar Karl und Antonia Schulmeister.

Auszeichnungen und Ehrungen zum Schützenfest

Für besondere Verdienste:

St.-Sebastianus-Ehrenkreuz

Reinhold Balke (Mühlenkompanie)

Hoher Bruderschaftsorden

Dirk Christopher, Michael Wenk (Dorfkompanie) Heinz Hennerkes (Klausheider Kompanie), Uwe Heuer (Mühlenkompanie), Hubert Dubbi, Klaus Hentschel (Hövelsenner Kompanie), Markus Aldejo-hann, Paul Fligg Paul (Hövelrieger Kompanie)

Silbernes Verdienstkreuz

Carsten Balewski, Heinz Bredenbals, Helmut Spitzer, Hans Upgang (Dorfkompanie), Christoph Müller, Heinz-Ferdinand Voß (Klausheider Kompanie), Markus Beckmann, Wolfgang Henrichsmeier (Mühlenkompanie), Jürgen Neumann (Hövelsenner Kompanie), Michael Otto (Hövelrieger Kompanie)

Fahnenschwenker:

Verdienstorden in Bronze

Nathalie Bathe

Jugendverdienstorden in Bronze

Linda Rodehutsord

Jubelorden 5 Jahre

Charleen Meiwes

Jubelorden 15 Jahre

Gina Börnemeier

Jubelorden 20 Jahre

Oliver Bröckling

Langjährige Schützen:

70 Jahre

Dorfkompanie: Ferdinand Werner

65 Jahre

Dorfkompanie: Josef Gröpper, Richard Kirchhoff, Hövelsenner Kompanie: Heinrich Westerwinter, Mühlenkompanie: Josef Brauckmann, Ferdinand Büscher, Heinrich Reker

60 Jahre

Dorfkompanie: Bernhard Brink, Heinz Frische, Helmut Regenbrecht Helmut, Johannes Vieth, Manfred Vieth, Herbert Zdunek, Klausheider Kompanie: Josef Pöhler, Hövelsenner Kompanie: Hermann Westerwinter, Mühlenkompanie: Ludwig Ebbes, Konrad Vullhorst, Hövelrieger Kompanie: Ferdinand Blome, Helmut Hornig, Hermann Lummer

50 Jahre

Dorfkompanie: Burghard Ahring, Robert Förster, Konrad Henrichsmeier, Heinz Knoke, Karl-Heinz Liemke, Günther Radix, Manfred Rennerich, Werner Thor, Hubert Westerwalbesloh, Klausheider Kompanie: Heinrich Hüwelhans, Horst Mester, Herbert Sandbothe, Gerhard Strack, Manfred Tussing, Hövelsenner Kompanie: Gerhard Korsmeier, Mühlenkompanie: Josef Schmüdderich, Hövelrieger Kompanie: Karl-Heinz Poll

40 Jahre

Dorfkompanie: Hans-Werner Brunnert, Franz-Josef Falkenrich, Werner Hufnagel, Peter Jung, Frank Klösener, Klaus Langner, Matthias Lohre, Herbert Maibum, Dieter Merschjohann, Norbert Peitz, Dietmar Pöhler, Dieter Renneke, Meinolf Renneke, Frank Seitz, Franz Spieker, Volker Upgang, Klausheider Kompanie: Heribert Bonke, Wolfgang Henrichsmeier, Axel Hingst, Michael Menke, Bernhard Mertens, Paul Rodehutsord, Johannes Witte, Hövelsenner Kompanie: Dieter Horenkamp, Achim Arendt, Helmut Fritze, Siegfried Wiethof, Siegfried Bonke, Mühlenkompanie: Heiner Fockel, Michael Kersting, Heinrich Kückmann, Michael Rampel, Erwin Westerwalbesloh, Rudolf Westhoff, Hövelrieger Kompanie: Hermann Großekat-

höfer, Dieter Muckermann, Paul Renneke, Manfred Rodehutsord, Thomas Wecker

25 Jahre

Dorfkompanie: Hartwig Antpöhler, Christian Dohmann, Andreas Folger, Martin Grosser, Wilfried Hagel, Hans-Jürgen Koch, Markus Koch, Frank Merschmann, Matthias Sander, Bernd Schäfer, Matthias Schneegans, Carsten Sommer, Klausheider Kompanie: Markus Fortmeier, Ralf Lepper, Michael Michels, Roland Müller, Andreas Tienenkamp, Stefan Wessel, Hövelsenner Kompanie: Markus Kersting, Mühlenkompanie: Paul Austermeier, Christian Berens, Christian Bröckling, Hövelrieger Kompanie: Burkhard Aldejo-hann, Markus Koch, Wolfgang Lipse-wers, Ralf Mersch, Stefan Reinhardt, Florian Zitzke

Termine der Schützenbruderschaft im August

Samstag, 4. August Vorabendmesse an der Hövelsenner Kapelle, 17 Uhr, anschließend gemütlicher Heimatabend

Sonntag, 5. August Familienfest der Hövelsenner Kompanie, Hövelsenner Kapelle, ab 15 Uhr

Sonntag, 13. August Familienfest der Mühlenkompanie, Schulhof der Mühlenschule, ab 15 Uhr

Sonntag, 27. August Pastoralverb.fest in Riege, ab 10.30 Uhr

Termine auch unter www.schuetzen-hoevelhof.de

ELEKTRO

FORTMEIER

Meisterbetrieb

Alte Poststrasse 110 33161 Hövelhof
Tel.05207/9872620 Mobil.0151/15625863
www.elektro-fortmeier.de - info@elektro-fortmeier.de

Getränke Hüwelhans

Festwirt • Hubert Hüwelhans

- Bistro-Stühle • Toilettenwagen •
- Sachkunde gem. § 16 Schank VO • Verkaufsstände •
- Zapfanlagen • Kühlcontainer • Theken •
- Stehtische • Sitzgruppen • Zelte bis 450 m² •

Zieglerstraße 1 | 33161 Hövelhof
Telefon 0 52 57 / 66 75 | Fax 0 52 57 / 93 22 66
e-mail: huewelhans@web.de

BAGGER-ARBEITEN
ABBRUCHARBEITEN
KANALBAU

Delbrückerstraße 10
33161 Hövelhof
Mobil: 0160 55 66 872
Fax: 05257 93 81 86



80 Jahre	02. August
Diamantene Hochzeit	03. August
Goldene Hochzeit	05. August
80 Jahre	06. August
85 Jahre	07. August
96 Jahre	08. August
85 Jahre	09. August
80 Jahre	14. August
85 Jahre	17. August
90 Jahre	19. August
80 Jahre	19. August
90 Jahre	22. August
80 Jahre	23. August
80 Jahre	25. August
Goldene Hochzeit	25. August
92 Jahre	30. August
80 Jahre	31. August

Wir gratulieren

Ehe- und Altersjubiläen in diesem Monat

Margot Jache • Allee 56, Haus Bredemeier
Edelgard & Hans Margraf • F.-Wilh.-Weber-Str. 10
Ingeborg & Gerhard Kamp • Ostpreußenstr. 13
Josef Fortmeier • Schnepfenflucht 4
Edith Glauner • Bremer Str. 8
Johann Neisens • Bauernweg 15
Heinrich Frische • Von-Kleist-Str. 2
Gisbert Quadt • Staumühler Str. 54
Hedwig Grabbe • Rixelweg 56
Erika Jahr • Kohlrieger Weg 23
Gerhard Mai • Mergelweg 61
Elisabeth Meier • Espelner Str. 30
Günter Lummer • Westfalenstr. 16
Friedrich Lohmann • Tannenweg 3
Magdalene & Rochus Pietsch • Overbergstr. 7
Paul Börger • Emsallee 14
Johann Wullenkord • Sennestraße 205

Carports & Unterstände nach Maß!

Wir fertigen Carports und Unterstände aus Holz getreu nach unserem Motto: **"Ideen nach Maß"** an, da vorgefertigte Lösungen oft nicht in das vorhandene Umfeld passen

seit 1993



...Sowie Trocken- & Akustikbau

Industriestraße 5a
33161 Hövelhof
Tel.: 05257 9335 16
Fax: 05257 9335 17
Mobil: 0171 582 12 44
Mail: info@pollmeiernet.de
Web: www.pollmeiernet.de

Wir realisieren individuellen und flexiblen Trocken- und Akustikbau für industrielle, öffentliche und private Bauvorhaben

Lucullus|concept



Mit viel Liebe zum Detail, handwerklichem Können und einer guten Portion Kreativität stellen wir Fruchtaufstriche, Dips und Senf-Spezialitäten in Premium-Qualität her.

Für die Erweiterung unserer Produktionslinie suchen wir ab September 2017 auf Minijob-Basis

Produktionshelfer m/w für die Abfüllung sowie Helfer für das Verpacken unserer Feinkostprodukte.

Zum Ausbildungsstart 2018 bieten wir einen **Ausbildungsplatz zur Fachkraft für Lebensmitteltechnik** an.

Einen Einblick in unseren Betrieb und in diesen spannenden Beruf zeigen wir auf www.lucullus-concept.de.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an
LUCULLUS concept Salmen GmbH, Frau Bonke
Otto-Hahn-Straße 1-3, 33161 Hövelhof | Tel. 05257 93 805 35
oder b.bonke@lucullus-concept.de

Ein herzliches Dankeschön

an alle Verwandten, Nachbarn, dem Schützen- und dem Sportverein, für die Glückwünsche zu meinem 90. Geburtstag und zu unserer Diamantenen Hochzeit.

Willi und Anna Stamm

Herzlichen Dank

sage ich allen, die mir zu meinem **80. Geburtstag** durch Glückwünsche, Geschenke und ihr persönliches Kommen viel Freude bereitet haben.

Reinhard Wilsmann

Herzlichen Dank

sage ich allen, die mir zu meinem **80. Geburtstag** durch Glückwünsche, Geschenke und ihr persönliches Kommen viel Freude bereitet haben.

Konrad Vullhorst

Akkordeonklänge in der Scheune

Unter großem Besucherinteresse hat das Akkordeonorchester Hövelhof bei bestem Wetter seine Premiere im Wohlfühlambiente der alten Scheune auf dem Apelfhof gefeiert.

Das Repertoire reichte von Klassik bis Pop, von Strauß bis Bryan Adams.

Solo-Parts mit Saxophon, eine Gesangseinlage und begabte Nachwuchskünstler untermalten das knapp dreistündige

Konzert unter der Leitung von Alexander Schamei.

Weitere Höhepunkte waren die Auftritte von drei jungen Akkordeonisten, die bei Landes- und Bundesmusikwettbewerben bereits die höchsten

Preise erhalten haben.

Als eine von drei Zugaben wurde an diesem lauen Sommerabend das „Hövelhof-Lied“ von den „Siene-Puttkers“ aufgelegt - stimmlich bereichert von Bürgermeister Michael Berens. ■



Dächer • Fassaden • Abdichtungen
Gerüstbau • Solartechnik • Dachbegrünung

Zieglerstr. 12 Telefon 0 52 57 / 53 43
33161 Hövelhof Telefax 0 52 57 / 64 07
info@loehr-bedachungen.de www.loehr-bedachungen.de

Gardinen & mehr

Alles für Ihre Gardinen und Wohnideen aus Stoff

Beratung • Maßgeschneiderte Gardinen
Plisseeanlagen • Rollos
Waschservice • Änderungen

Auch die von Ihnen gelieferten Stoffe werden von uns fachgerecht verarbeitet.

Petra Milse • Bremerstr. 2 • 33161 Hövelhof
Fon: 05257 / 6358 oder 0171 / 7332092
www.gardinen-hoevelhof.de



Monika Schniedermann

Ihr Floristik-Fachgeschäft
für individuelle Trauerfloristik

- Kreative Floristik
- Ideen-Sträuße
- Hochzeitsfloristik
- Blumen Service
- Keramik
- Pflanzenarrangements
- Geschenkartikel
- Florale Eventdekorationen

Schloßstraße 23 | 33161 Hövelhof
Fon 05257 3255 | Fax 05257 940845

Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 8.30 - 12.30 u. 14.30 - 18.30
Samstags: 08.30 - 13.00 | Sonntags: 10.00 - 12.00

Du bist nicht mehr da, wo du warst,
aber du bist überall, wo wir sind.

Melanie Hajnal-Knoke

geb. Knoke

* 2. Mai 1979 † 16. Juni 2017

Danke sagen wir allen, die unsere liebe Melanie auf ihrem letzten Weg begleitet haben und auf vielfältige Weise ihre herzliche Anteilnahme zum Ausdruck gebracht haben.

Im Namen der Familie:

Hajnal und Knoke

- Statt Karten -

Ein liebevoller Mensch fehlt, eine wunderbare Zeit ist vergangen.
Was bleibt, sind dankbare Erinnerungen in unseren Herzen.

Uschi Lummer

* 13. November 1947 † 7. Juni 2017

Danke sagen wir allen, die mit uns Abschied genommen haben, für die tröstenden Worte - gesprochen oder geschrieben, für den stummen Händedruck, die mitfühlenden Umarmungen, Blumen und Geldspenden und für die Begleitung auf ihrem letzten Weg.

Besonders bedanken möchten wir uns bei unserer Familie, Freunden, den Nachbarn, dem Musikverein Wies sowie den Sportlern vom Ability sport.

Günter Lummer

Familie D. Pietsch

Hövelhof, im Juli 2017

Feiern an der Kapelle

Zum großen Hövelsenner Heimatabend laden der Förderverein der Hövelsenner Kapelle und die Hövelsenner Kompanie für Samstag, 5. August, zur Hövelsenner Kapelle ein. Den Auftakt bildet eine Vorabendmesse um 17 Uhr, anschließend folgt ein gemütliches Beisammensein. Dazu spielen die Furlbachtaler und die Sienne-Puttkers.

Am Sonntag, 6. August, schließt sich um 15 Uhr das Familienfest der Kompanie an gleicher Stelle an.

**Jeder Mensch
schreibt
Geschichte.**

Bewahren Sie sie.

Allee 45
33161 Hövelhof
Tel 05257 - 40 24
www.simon-relard.de

SIMON-RELARD
BESTATTUNGSHAUS

Rat und Hilfe im Trauerfall

Bestattungen MEIER

33161 Hövelhof, Birkenweg 28 - Tel. 0 52 57 / 23 32
rudolfmeier@t-online.de

Alle Bestattungsarten

Traueranzeigen

Erledigung aller Formalitäten

Bestattungsvorsorge

In stillem Gedenken und dankbarer Erinnerung an unseren lieben Verstorbenen

Walter Pott

* 3.10.1939 † 23.8.2016

feiern wir das

erste Jahresseelenamt

am Sonntag, dem 20.8.2017, um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof. Hierzu laden wir freundlich ein.

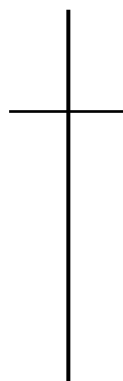
Im Namen aller Angehörigen:

**Hildegard Pott
mit Familie**

33161 Hövelhof, im August 2017

Das kostbarste Vernächtnis eines Menschen ist die Spur, die seine Liebe in unseren Herzen gelassen hat.

Albert Schweitzer



Wir sagen allen für die zahlreichen, liebevollen Beweise der Anteilnahme unseren herzlichen Dank.

Zu erfahren, wie viel Freundschaft und Anerkennung Karl-Heinz entgegengebracht wurde, gibt auch uns Trost.

**Karl-Heinz
Schliebs**
* 05.11.1954
† 31.05.2017

**Agnes Schliebs
mit Familie**

Seglingshof
Sie planen eine Hochzeit,
Tagung oder Familienfeier?

Wir bieten Ihnen das passende Ambiente in unserem alten Fachwerkhäus mit dem persönlichen Stil.

Familie Heihoff, Seglingsweg 18
33129 Delbrück-Ostenland
Tel. 05250/53258, info@seglingshof.de
www.seglingshof.de



Blumengalerie
DUNSCHEN

- Floristik für jeden Anlass
- Raum- & Tischgestaltung
- Grabgestaltung & -pflege
- Geschenkideen, ...



Am Friedhof 1 • 33161 Hövelhof
Telefon 05257-98 07 96

DUNSCHEN
Grabmale & Bestattungen

Grabmale

- Eigene Fertigung von Meisterhand
- Lieferung und Aufstellung
- Zubehör und Restaurationsarbeiten

Bestattungen

- Beratung und Bestattungsvorsorge
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Trauer- & Abschiedshalle

Industriestraße 49 • 33161 Hövelhof
Telefon 05257-14 82 (Tag & Nacht)



Apotheken-Notdienst Aug.

Weitere Notdienst-Apotheken in der Region unter www.akwl.de oder
Tel. (08 00) 00 22 83 34 • Handy 2 28 33 (69 ct/Min.)

01	Di	Mühlenhof-Apotheke • Schloßstr. 10 • 33104 Paderborn (Schloß Neuhaus) • 0 52 54 / 9 97 80
02	Mi	Senne-Apotheke • Pivitsheider Str. 19 • 32832 Augustdorf • 0 52 37 / 9 70 70
03	Do	Fürst-Wenzel-Apotheke • Paderborner Str. 442 • 33415 Verl-Kaunitz • 0 52 46 / 16 17
04	Fr	Thune-Apotheke • Bielefelder Str. 161 • 33104 Paderborn (Sennelager) • 0 52 54 / 93 50 50
05	Sa	Senne-Apotheke • Schloßstr. 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 9 85 60
06	So	Apotheke am Markt • Ottenheide 1 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Stukenbrock) • 0 52 07 / 92 09 47
07	Mo	Ems-Apotheke • Allee 27 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 23 45
08	Di	Tönsberg-Apotheke • Rathausstr. 4 • 33813 Oerlinghausen • 0 52 02 / 37 37
09	Mi	Eichen-Apotheke • Mergelweg 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 93 45 41
10	Do	Apotheke am Lippensee • Sennelagerstr. 1 • 33106 Paderborn (Sande) • 0 52 54 / 94 16 41
11	Fr	Marien-Apotheke • Lange Str. 44 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 9 94 60
12	Sa	Sonnen-Apotheke • Oststr. 24 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 97 05 00
13	So	Rosen-Apotheke Westerwiehe • Westerwieher Str. 252 • 33397 Rietberg (Westerwiehe) • 0 52 44 / 90 28 83
14	Mo	Südtor-Apotheke • Rathausstr. 57 • 33397 Rietberg (Amt Rietberg) • 0 52 44 / 7 86 02
15	Di	Rosen-Apotheke Neuenkirchen • Lange Str. 117 • 33397 Rietberg (Neuenkirchen) • 0 52 44 / 23 47
16	Mi	Steinhof-Apotheke • Von-Ketteler-Str. 47 • 33106 Paderborn (Elsen) • 0 52 54 / 52 93
17	Do	Westfalen-Apotheke • Von-Ketteler-Str. 26 • 33106 Paderborn (Elsen) • 0 52 54 / 9 78 00
18	Fr	Rosen-Apotheke • Auf der Bache 24 • 33129 Delbrück (Ostenland) • 0 52 50 / 5 22 38
19	Sa	Löwen-Apotheke • Oststr. 12 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 98 29 50
20	So	Sonnen-Apotheke • Oststr. 24 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 97 05 00
21	Mo	Senne-Apotheke • Schloßstr. 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 9 85 60
22	Di	Sonnen-Apotheke • Oststr. 24 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 97 05 00
23	Mi	Fürst-Wenzel-Apotheke • Paderborner Str. 442 • 33415 Verl-Kaunitz • 0 52 46 / 16 17
24	Do	Apotheke am Markt • Ottenheide 1 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Stukenbrock) • 0 52 07 / 92 09 47
25	Fr	Eichen-Apotheke • Mergelweg 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 93 45 41
26	Sa	Marien-Apotheke • Lange Str. 44 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 9 94 60
27	So	Apotheke im Minipreis Center OHG • Bahnhofstr. 8 • 33415 Verl • 0 52 46 / 93 63 88
28	Mo	Hatzfeld-Apotheke im Mastbruch • Hatzfelder Str. 68f • 33104 Paderborn (Schloß Neuhaus) • 0 52 54 / 38 25
29	Di	Rosen-Apotheke Westerwiehe • Westerwieher Str. 252 • 33397 Rietberg (Westerwiehe) • 0 52 44 / 90 28 83
30	Mi	Kur-Apotheke • Detmolder Str. 139 • 33175 Bad Lippspringe • 0 52 52 / 93 18 18
31	Do	Residenz-Apotheke • Schattenweg 2 A • 33104 Paderborn (Schloß Neuhaus) • 0 52 54 / 21 50

Auf einen Blick

Allgemeinmedizin

Dr. Sondermann &	9 85 10
Dr. Smolnik	
Gesundheitszentrum	9 32 700
Mergelweg: Dr. Froese, Dr. Krois & Dr. Behrends	
Dr. Dr. G. Schneider,	93 80 00
Dr. M. Schneider, H.-J. Kias & D. H. Schultze	
Dr. Schönfeld	98 89 70
& J. Schönfeld	

Frauenheilkunde und Geburtshilfe

Dr. Engeling &	67 25
Dr. Rodenkirchen	

Internisten

Dr. Klawohn	29 48
Dr. Kuhlmann	93 80 00

Kinderheilkunde

Dipl. med. Dybol	68 56
------------------	-------

Zahnärzte

Jagemann & Jagemann	66 02
Klufmöller & Kollegen	28 28
Schalla-Sopora	54 94
Dr. Schmidt & Dr. Düsterhus	32 80
Dr. Witte & T. Wüstenbecker	49 90

Hebammen

Gehrke-Pietsch	13 32
Meier-Löhr	14 84
Podtschaske	93 23 93

Tierärzte

Dr. Kluge	55 05
Dr. Meier-Löhr	67 71

Urlaub: Praxis geschlossen

Dr. Klawohn
21. August bis 1. September

Notarzt 112 | Feuerwehr 112 | Polizei 110

Notfallpraxis: Notfallambulanz Paderborn
Husener Straße 50 | 33098 Paderborn

Vermittlung von Augen- und HNO-Ärzten sowie Anforderung
von dringenden Hausbesuchen: Notfallnummer 116 117

Giftnotrufzentrale (02 28) 1 92 40

Muvital
HELMUT MUSIALEK
PHYSIOTHERAPIE & PODOLOGIE

- Sport- und Physiokinesiotherapie
- Individuelle Trainingspläne
- Wirbelsäulengymnastik
- Aktive Rehabilitation
- Osteoporosetraining
- Rückenschule
- Heilpraktiker (Physiotherapie)



Alter Markt 6
33161 Hövelhof
Tel: 0 52 57 / 93 81 00
Inh.: Helmut Musialek

Im Internet unter www.muvital.de

MF
DIENSTLEISTUNGEN
Inh. Marcus Friedrich

Internet: www.mf-renovieren.de
E-mail: mf-dienstleistungen@gmx.de

Mobil: 0176 / 22-84 70 02

Qualität ist unsere Zukunft!

- Renovierungsarbeiten
- Bodenverlegung • Trockenbau



Schmiedeteich 4
33161 Hövelhof

MÄHEN - OHNE MÜHEN.

169,-- €

Unverbindliche Preisempfehlung
des Herstellers: XXX,- €



STIHL

Die STIHL Motorsense FS 38:

- einfach zu starten und bequem zu bedienen
- bestens geeignet für präzise Rasenkanten und kleine Rasenflächen
- perfekt zum Auslichten von Dickicht

Wir beraten Sie gern!

Bernhard Schiermeier
Land- und Gartentechnik
Espelnerstr. 103 Tel. 05294 / 249
33161 Hövelhof - Espeln

Tennis: Doppelter Spaß beim Doppeltturnier

Bereits zum 5. Mal findet am 19. August das Herren-Doppel-Turnier „Double-Trouble“ des Tennis Clubs Blau-Weiß statt. Beim Spaßturnier für Jedermann werden immer neue Doppelpaarungen zusammengesetzt und so werden während des Sports neue Kontakte geknüpft. Interessierte, die ab 11 Uhr dabei sein wollen, melden sich unter double-trouble@tc-hoevelhof.de an. Der Kostenbeitrag beträgt 30 Euro, inklusive Getränke und Grillbuffet. ■

malerfachbetrieb
atthias
müller



- Malerarbeiten • Parkettschleifarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten • Fassadengestaltung

Kirchstraße 27 | 33161 Hövelhof Tel. 0 52 57 / 62 58 | Fax 0 52 57 / 93 46 98
Mobil 01 71/1 28 53 39 - e.mail: mueller-hoevelhof@t-online.de

Wir reparieren Ihre Uhr



Uhrmacher Biebricher
Zertifizierter Meisterbetrieb

Eichenweg 14
33758 Stukenbrock
Tel. 05207/87643
www.Uhrmacher-Biebricher.de

Impressum



Hövelhofer Rundschau

Anzeigen

Herausgeber & Redaktion

Verkehrsverein Hövelhof e.V.
Geschäftsstelle in der Tourist-Information
Schloßstraße 11 • 33161 Hövelhof
Tel. (0 52 57) 50 09 - 863
Fax (0 52 57) - 50 09 - 869
redaktion@hoevelhofer-rundschau.de
www.hoevelhofer-rundschau.de

Es gilt die Anzeigenpreisliste August 2013.

Anzeigenberatung

Claudia Höwekenmeier
Tel. (01 70) 8 55 75 28
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Annahmestelle für Anzeigen

Druckerei E. Pache
Schloßstraße 21 • 33161 Hövelhof
Tel. (0 52 57) 24 38 • Fax (0 52 57) 45 87
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Service-Telefon Verteilung: Hesa-Werbung 0 52 51 - 8 78 77 66

Die Hövelhofer Rundschau erscheint monatlich kostenlos in einer Auflagenhöhe von 9.000 Exemplaren. Die Verteilung erfolgt über Hausverteilung an Hövelhofer Haushalte sowie über verschiedene Auslagestellen in Hövelhof und den umliegenden Orten.

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluss ist der **15. jeden Monats**. Für unaufgefordert eingesandte Texte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Änderungen und Kürzungen sind der Redaktion vorbehalten. Für evt. Schäden durch fehlerhaft abgedruckte Anzeigen wird nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises gehaftet.

Die nächste Ausgabe der Hövelhofer Rundschau erscheint am 31. August 2017

**Ihr Partner für
gutes Hören!**



Birgit Sporkmann-Behrends
Hörakustikmeisterin - Pädakustikerin

- kostenloser Hörtest
- Hörgeräteanpassung
- Reparaturwerkstatt
- Individueller Lärmschutz
- Tinnitusberatung
- Otoplastiklabor
- Cochlear-Implant-Service

Allee 24-26, 33161 Hövelhof
Telefon 0 52 57/93 56 56
Direkt am Hövelmarkt
www.sporkmann-hoerakustik.de



AUTOHAUS FALKENRICH

Paderborner Straße 32 • 33161 Hövelhof • Telefon (0 52 57) 9 79 90 Telefax (0 52 57) 64 74
Verkauf + Kundendienst • Spezialwerkstatt für Karosseriearbeiten

Ford Mondeo Turnier 2.0 TDCi Titanium



21.950,- €

40.600 km, EZ 05.2016, Klimaanlage, Sitzheizung, beheizbare Frontscheibe, teilb. Rücksitzbank, Einparkhilfe, Lichtsensor, Armlehne, Einparkhilfe Sensoren vorne, Tempomat, Elektrische Sitze, Elektrische Seitenspiegel, Nebelscheinwerfer, Regensensor, Start/Stop-Automatik, Multifunktionslenkrad, Einparkhilfe Sensoren hinten, Getönte Scheiben, Elektr. Fensterheber, Lordosenstütze, Berganfahrassistent, Elektrische Heckklappe, Navigationssystem, Einparkhilfe selbstlenkendes System, Klimaautomatik, Lederlenkrad, CD, Freisprecheinrichtung, MP3, Bluetooth, Bordcomputer, USB, Radio, Sprachsteuerung, Skisack Alufelgen, Dachreling, Sportsitze, Touchscreen, Servolenkung, Kopfairbag, Spurhalteassistent, ABS, Wegfahrsperre, Reifendruckkontrollsystem, LED-Tagfahrlicht, Verkehrszeichenerkennung, Seitenairbag, Tagfahrlicht, ESP, Fahrerairbag, Notrufsystem, LED-Scheinwerfer, Zentralverriegelung, Notbremsassistent, Traktionskontrolle, Beifahrerairbag, Kurvenlicht, Isofix

Ford S-Max 2.0 TDCi Business



24.900,- €

21.200 km, EZ 12.2016, Lordosenstütze, Sitzheizung, Tempomat, Berganfahrassistent, Einparkhilfe, Kamera, Armlehne, Elektr. Fensterheber, Navigationssystem, Elektrische Seitenspiegel, Einparkhilfe Sensoren hinten, Multifunktionslenkrad, Klimaautomatik, Einparkhilfe, Nebelscheinwerfer, Lederlenkrad, Start/Stop-Automatik, Einparkhilfe Sensoren vorne, Klimaanlage, beheizbare Frontscheibe, Bordcomputer, Freisprecheinrichtung, USB, Radio, CD, Bluetooth, MP3, Alufelgen, Sprachsteuerung, Sportsitze, Touchscreen, Kurvenlicht, Tagfahrlicht, Zentralverriegelung, Fahrerairbag, ESP, Isofix, Beifahrerairbag, Seitenairbag, Wegfahrsperre, Traktionskontrolle, Reifendruckkontrollsystem, ABS, Notrufsystem

Täglich von Mo. - Fr. TÜV und ASU Abnahme!

Mitarbeiter (m/w) in Hövelhof gesucht!



Wir suchen

Mitarbeiter (m/w) für renommierte Kundenbetriebe in Hövelhof für Produktions- und Lagerfähigkeiten im Schicht-System.

Wir bieten Ihnen

einen Arbeitsplatz vor der Haustür, eine Entlohnung nach IGZ-DGB-Tarifwerk, oftmals mit attraktiven Zuschlagszahlungen.

Sie fühlen sich angesprochen?

Dann schicken Sie noch heute Ihre Bewerbung oder rufen Sie uns an!

**Wir bewegen Menschen,
Menschen bewegen uns.**

www.piening-personal.de



Mehrfach ausgezeichnet als einer der besten Arbeitgeber im deutschen Mittelstand.

Piening GmbH

Rathausplatz 11
33098 Paderborn
Paderborn@PieningGmbH.de
T 05251 29974-0

Piening
Personal